

04 **Acidente.** Um autocarro de matrícula portuguesa que vinha das Taipas para o Mónaco embateu contra um carro em Bezières, causando dois mortos.

06 **Solidários.** Um grupo de empresários portugueses apaixonados por aviação, organizou um batismo de voo para jovens deficientes.

14 **Rádio.** Entrevista com Fernando Lopes, Diretor Geral da Rádio Alfa. Em tempo de Festa a rádio muda também de emissor para melhor servir os ouvintes.

21 **Futebol.** A Direção do Cratéil/Lusitanos (Liga 2), presidida por Armando Lopes, iniciou o processo de recrutamento de novos jogadores.



06



Salão do imobiliário voltou a ser sucesso

CCIFP / Jorge Marques



MUSE • THE PRODIGY • STRONAE
DISCLOSURE • SAM SMITH • MUMFORD & SONS
ET PLUS D'AUTRES

metronews



Caixa Geral
de Depósitos

em
síntese

Esclarecimento

Cristina Semblano copromotora com Manuel dos Santos do Manifesto contra a privatização da TAP vem informar que agiu na sua qualidade de cidadã ao copromover este Manifesto e não como representante partidária, contrariamente ao que foi anunciado na apresentação do mesmo, sendo que a publicação de tal informação é da inteira responsabilidade do LusoJornal.

Assim sendo, aquele Manifesto, contrariamente ao que pode ter transparecido da apresentação feita pelo LusoJornal não tem teor partidário, mas tão somente político, no sentido lato da intervenção dos cidadãos congregados em torno de uma reivindicação cívica de solidariedade para com o Manifesto lançado em Portugal pelo cineasta António Pedro de Vasconcelos. O tipo de apresentação do Manifesto feita pelo LusoJornal, descredibiliza o Manifesto e atenta à dignidade daqueles que o subscreveram como cidadãos, independentemente das suas opções partidárias, razão pela qual e, a pedido de vários assinantes, solicitámos ao LusoJornal a publicação deste esclarecimento.

Cristina Semblano

Nota da redação:

O LusoJornal respeita, evidentemente, o pedido de esclarecimento de Cristina Semblano.

Mas, que Cristina Semblano é a representante do Bloco de Esquerda em França não é segredo nenhum. Por várias vezes, Cristina Semblano foi candidata a eleições pelo Bloco de Esquerda.

Cristina Semblano assina o documento na qualidade de economista, professora e autarca. Está bem claro. O LusoJornal assume a importância jornalística de situar os autores do Manifesto. A ligação partidária de Cristina Semblano não impediu aliás que o próprio Diretor do LusoJornal tivesse assinado o texto, apenas porque concorda com o seu conteúdo. As pessoas são válidas pelo que fazem, pelo que são. Um pouco de transparência não faz mal a ninguém.

Carlos Pereira
Diretor do LusoJornal

Crónica de opinião

Dia de Portugal de Camões e das Comunidades Portuguesas. Dos discursos aos atos

O 10 de Junho, dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas, é sempre um momento de enorme simbolismo para as nossas gentes da emigração. Um momento forte que é celebrado nos quatro cantos do mundo através de eventos organizados pelas nossas Comunidades. São sobretudo, para não dizer exclusivamente, elas que celebram Portugal neste dia em que o país, o seu povo, a sua língua, a sua cultura, a sua história e o seu território são de alguma forma homenageados.

Realmente este é um momento muito especial para quem reside no estrangeiro. Este ano, penso que este 10 de Junho é ainda mais importante para as Comunidades portuguesas. Digo isto porque considero que se alcançaram, no plano da relação da nossa Diáspora com Portugal, algumas conquistas verdadeiramente importantes que vieram mudar a forma como as gentes da emigração são agora entendidas no nosso país.

De facto, penso que posso afirmar que os últimos quatro anos foram exemplares nas políticas desencadeadas pelo Governo para fomentar a aproximação das Comunidades a Portugal, Comunidades essas que são hoje vistas pelas Autoridades portuguesas, de uma forma completamente diferente percebendo-se, finalmente, o seu verdadeiro valor e aquilo que podem significar para o nosso país.

As Comunidades portuguesas têm uma implantação à escala mundial e essa presença, para além de conferir



ao País uma dimensão muito superior à das suas fronteiras físicas, dá-nos dimensão política e cultural e tem-se traduzido num apoio essencial para a recuperação económica do país. Como tenho afirmado, o contributo da nossa diáspora tem sido fundamental para a divulgação da imagem do país, para a promoção dos produtos portugueses, para o setor do turismo, para o equilíbrio financeiro e sobretudo para a afirmação de um Portugal mais moderno e plenamente inserido na comunidade internacional. Não é por acaso que, tantas vezes, tenho salientado que os nossos Emigrantes são, verdadeiramente, os primeiros embaixadores de Portugal nos diversos países de acolhimento.

Sempre afirmei que as Comunidades não poderiam ser vistas como algo separado ou isolado de Portugal. Elas fazem parte do todo nacional e de um Portugal que tem de ser entendido como um país espalhado pelo Mundo não se cingindo apenas às suas fronteiras físicas. Como tal, temos de ter

a capacidade de conjugar sinergias para potenciar tudo aquilo que elas têm de melhor e beneficiar da sua vontade de ajudar o país e de contribuir para o seu desenvolvimento.

Parece-me que finalmente o estamos a conseguir e que se caminha agora, de forma clara, para esse entendimento quer no plano da participação cívica e política, quer no plano económico com a procura de criar condições para captar o investimento da Diáspora em Portugal.

Recentemente foram tomadas duas decisões que apontam claramente neste sentido:

- A aprovação, na Assembleia da República, de uma alteração à Lei da Nacionalidade, na sequência da apresentação de um Projeto de Lei do PSD, de forma a conferir a nacionalidade originária aos netos dos Portugueses nascidos no estrangeiro. Foi um momento verdadeiramente histórico para as nossas Comunidades pois, após tantos anos de espera, foi possível aprovar uma alteração legis-

Carlos Gonçalves
Deputado (PSD) pelo círculo eleitoral da Europa

contact@lusojournal.com



lativa que faz justiça a muitos milhares de pessoas que se sentem tão portugueses como todos os que vivem em Portugal, mas que, por razões meramente formais, se têm visto impossibilitados de aceder à nacionalidade portuguesa. Esta é, sem dúvida, mais uma medida concreta para manter e consolidar a ligação do nosso país às suas Comunidades;

- O novo Plano Estratégico para as Migrações com o alargamento dos fundos comunitários aos cidadãos portugueses não residentes, nomeadamente no que diz respeito ao acesso a projetos de empreendedorismo, com vista a tirar partido do potencial dos Portugueses que vivem cá fora, algo que acontece pela primeira vez.

No entanto, se o Dia de Portugal também é o dia das Comunidades Portuguesas ele terá de ser o momento em que o país deve reconhecer a importância da sua Diáspora. Nesse sentido, seria importante iniciar um caminho que viabilizasse a formação de consensos políticos que permitissem, finalmente, a participação concreta nos destinos do país por parte destes cidadãos que só por residirem no estrangeiro veem diminuídos os seus direitos cívicos e políticos. As Comunidades portuguesas não podem ser só importantes nos discursos.

Ora, no Dia de Portugal, nos quatros cantos do mundo, vão ser proferidos muitos discursos. Esperemos que alguns aproveitem este momento para nos acompanhar nos atos, para bem de Portugal e dos Portugueses.

Crónica de opinião

O acesso ao emprego e ao mercado de trabalho na comunidade portuguesa

Segundo as estatísticas de 2012 do INSEE, de maneira geral, 82% dos descendentes de imigrantes do sul da Europa estavam empregados e apenas 11% continuavam no desemprego cinco anos depois de terem saído do sistema educativo. Isto significa que os Lusodescendentes têm um acesso mais rápido ao emprego a longo prazo e sofrem menos do desemprego que os próprios descendentes nativos. Apenas 10% afirmavam terem sido vítimas de discriminação no acesso ao emprego.

Em geral, os imigrantes portugueses ocupam menos empregos de quadros qualificados que os não imigrantes. Em 2010, segundo as estatísticas do INSEE (2012), 74% de descenden-

tes de imigrantes portugueses de 30 a 59 anos nascidos em França, têm um pai que foi operário. Dois terços dos homens imigrantes portugueses ocupam postos de operários qualificados sobretudo na construção. Em 2010, 43% das mulheres tinham empregos de serviço doméstico a particulares. Esta percentagem é muito superior à das outras mulheres imigradas vindas da União Europeia que é apenas de 16%.

A taxa de atividade dos imigrantes portugueses, entre os 25 e 64 anos é de 85% para os homens e de 75% para as mulheres o que representa uma média de 80%. Esta média é superior à dos outros imigrantes (71%) e até à média da população não imi-

grante (78%) (INSEE, 2012). A taxa de atividade nos descendentes de imigrantes portugueses é ainda superior, aproximando-se dos 90%.

Assim a taxa de desemprego nos imigrantes portugueses ativos de 25 a 64 anos era apenas de 5%, enquanto que no total dos imigrantes era de 16%. Esta taxa de desemprego é até inferior à dos ativos não imigrantes. Ela é de 11% para os ativos descendentes de imigrantes portugueses. O salário médio dos imigrantes portugueses é de 1.600 euros, o que é inferior à dos outros imigrantes originários da UE 27 que se situa entre 1.800 e 1.850 euros (INSEE, 2012). O número de anos de presença em França, os diplomas, o do-

mínio da língua francesa e o setor de atividade profissional podem explicar esta diferença.

Seria interessante verificar se este perfil laboral da Comunidade portuguesa em França mudou significativamente com a recente imigração de jovens diplomados (enfermeiras, professores, cientistas, quadros de empresas...) Por enquanto ainda não existem estatísticas que permitam analisar objetivamente esta realidade. O setor empresarial é outro dado importante na atividade económica da Comunidade portuguesa em França. A Embaixada de Portugal em França estima em cerca de 50.000 o número de empresas ligadas a imigrantes portugueses e lusodescendentes.

Adelino de Sousa
Professor de Português EPE em França

contact@lusojournal.com



[illegible]

em síntese

Eleições para o CCP

O Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas anunciou esta segunda-feira que as eleições para o Conselho das Comunidades Portuguesas (CCP) vão ter lugar no próximo dia 6 de setembro. Nesta eleição apenas podem votar e ser candidatos os Portugueses que estiverem recenseados. O recenseamento terminando 60 dias antes das eleições, os cadernos eleitorais fecham a 5 de julho.

António Costa em Paris

O Secretário-geral do PS, António Costa, vai assinalar o Dia de Portugal e das Comunidades em Paris no domingo, dia 14. António Costa tomará um “pequeno-almoço/debate” com militantes socialistas logo pela manhã, no Salão Nobre da Mairie de Paris 14 e estará depois presente na festa da Rádio Alfa, em Créteil. Paulo Pisco acompanhará o Secretário geral.

MNE brasileiro em Paris

O Ministro dos Negócios Estrangeiros brasileiro esteve a semana passada na Europa, para reuniões na OCDE, OMC e FAO e num encontro preparatório da segunda Cimeira Europa-América Latina (UE-Celac). O Chefe da diplomacia brasileira iniciou a visita oficial em Paris, onde participou na reunião do Conselho de Ministros da OCDE. Ainda em Paris, o Chefe da diplomacia reuniu-se com o seu homólogo francês, Laurent Fabius.

Apéritif européen à Antony

Le samedi 13 juin, à 11h00, la Ville d'Antony organise une rencontre conviviale autour d'une histoire partagée. «Pas d'exposé théorique ni de culture savante mais de simples témoignages d'Antoniens, qui viendront évoquer 'leur Europe', leur parcours personnel, leur identité à la fois singulière et plurielle» explique Rosa Macieira Dumoulin, Conseillère Municipale Déléguée aux Animations Seniors et aux Affaires Européennes.

→ Proveniente de Portugal com destino a Monaco

Autocarro português da Alvegal envolvido em acidente mortal em Béziers

Por José Manuel Santos

Um autocarro da empresa de viagens Alvegal, que efetua transportes regulares de passageiros de Portugal para França e de França para Portugal, proveniente de Caldas de Taipas, uma vila situada entre as cidades de Guimarães e Braga, colidiu violentamente contra um veículo ligeiro quando seguia na autoestrada A9, em Béziers, no departamento de l'Hérault. Por uma razão ainda indeterminada, um automóvel ligeiro estava parado na banda de emergência na autoestrada A9, que liga Béziers a Montpellier, sem sinalização, quando foi golpeada pelo autocarro de matrícula portuguesa que transportava vinte e um passageiros com destino a Monaco, projetando o automóvel com três ocupantes, uma dezena de metros contra umas barreiras centrais de segurança, provocando dois mortos, um ferido



grave e dois feridos ligeiros. O motorista do autocarro ficou ligeiramente ferido na colisão e um dos passageiros portugueses entrou em estado de choque com a violência do

acidente, tendo sido assistido psicologicamente no local pela proteção civil.

O emblemático internacional de rugby neozelandês dos All Blacks, Jerry Col-

lins, de 34 anos, antigo Capitão da Seleção da Nova Zelândia e que jogava em Narbonne, e a sua mulher, Alana Madill, de nacionalidade canadiana, ocupantes da viatura ligeira, tiveram morte imediata. A filha do casal, uma menina de quatro meses, encontra-se hospitalizada em Montpellier em estado crítico.

“Foram os dois motoristas do autocarro que retiraram a menina da carcaça do veículo dos seus pais”, confiaram os Sapadores bombeiros de Béziers ao diário Midi-Libre, tendo imediatamente sido evacuada.

Segundo fonte da Gendarmerie Nationale “parece que o internacional de rugby estava parado na estrada na sequência de um incidente técnico ocorrido no seu veículo, e terá perdido o controlo do seu automóvel que se encontrava sobre a direita da faixa de rodagem, mas transversalmente à via de circulação.

Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades é comemorado em Marseille

Por José Manuel Santos

Para assinalar o Dia da morte do poeta Luís Vaz de Camões, em 1580, um dos poetas mais emblemáticos e ilustre patriarca da língua portuguesa, honrar o Dia de Portugal e também das Comunidades Portuguesas como reconhecimento do seu papel ativo, o Consulado Geral de Portugal em Marseille alia a portugalidade com o génio do poeta e

com o espírito aventureiro dos Portugueses.

A comemoração é celebrada no dia 18 de junho na Villa Méditerranée, Esplanade du J4, das 11h00 à 14h00.

“Para valorizar o nosso país junto das instituições públicas e privadas francesas, o Consulado organizará, das 11h00 às 12h30, uma conferência com a Secretária-Geral Adjunta para a Energia do Secretariado da União para o Mediterrâneo,

Teresa Ribeiro, sobre o tema cooperação regional em matéria de energia e alterações climáticas, no quadro da União para o Mediterrâneo”, salientou o Cônsul Geral, Pedro Marinho da Costa. Este tema tem especial visibilidade este ano, não só porque se celebram em 2015 os 20 anos do Processo de Barcelona, que culminou com a criação da União para o Mediterrâneo, mas também porque se realizará este ano em

Paris uma conferência das Partes na Convenção Quadro das Nações Unidas para as Alterações Climáticas.

Teresa Ribeiro propõe contribuir para a dinâmica iniciada com o MEDCOP21, que terá lugar nos dias 4 e 5 de junho, em Marseille, e que reunirá os atores do Mar Mediterrâneo referidos pelas mudanças climáticas.

As comemorações terminam cerca das 14h00 com um cocktail.

Eleições municipais em Pontault-Combault

No próximo fim de semana vão ter lugar as eleições municipais em Pontault-Combault já que as últimas eleições foram anuladas pelo Conselho de Estado.

Monique Delessard, a atual Maire socialista volta a ser candidata e apresenta-se com um Português nas suas listas, Cipriano Rodrigues, Vice-Presidente da Associação Portuguesa Cultural e Social de Pontault-Combault. Curiosamente, Monique Deles-



sard não tem escolhido Portugueses para os postos elegíveis, apesar de

Pontault-Combault ser uma cidade onde residem muitos Portugueses. Já Cédric Pommot, o principal opositor de Monique Delessard - e seu ex-Primeiro Maire Adjoint - apresenta-se a esta eleição com um “batalhão” de Portugueses, alguns deles em posição elegível, como é o caso de Mónica Marques, antiga Animadora sociocultural da Associação portuguesa. A foto ilustra bem a presença portuguesa na lista “Union-Raison-

Passion” (da esquerda para a direita): Fernando dos Santos, Maria Isabel Ferreira, Fernando Oliveira, Ruts Fernandes, Delphine Heuclin, Cédric Pommot, Mónica Marques, Carlos Tavares e Christine Tavares. Para além de Monique Delessard (PS) e Cédric Pommot (Gauche, Génération Ecologie, Modem), concorrem ainda Stéphane Finance (UDI-UMP), Jean-Nicolas Citti e Jean-Pierre Martin (FN).

Mogadouro oferece Santa a Groslay

A Comunidade portuguesa radicada em Groslay (95), recebeu uma réplica da imagem de Nossa Senhora do Caminho, oferecida pelo município de Mogadouro, no distrito de Bragança, segundo informou a Câmara Municipal.

Em declarações à Lusa, o autarca de Mogadouro, Francisco Guimarães, explicou que se trata de uma Comunidade lusa com mais de 1.500 emigrantes e que todos os anos venera a imagem da Senhora do Caminho no decurso de festividades preparadas

para Franceses e Portugueses. A comitiva de Mogadouro que trouxe a réplica da imagem mariana esteve em Groslay no sábado e no domingo.

A iniciativa de oferecer a imagem partiu da associação “Mogadouro no Coração”, que tem por tradição fazer uma homenagem à Senhora dos Caminhos, em festividades que acontecem no último domingo de agosto na vila de Mogadouro. “Atendendo ao número de Portugueses existentes nesta localidade francesa, entendeu-se oferecer uma réplica da imagem da Se-

nhora do Caminho e respetivo andor que integrará as cerimónias religiosas em Groslay”, frisou o Presidente da Câmara.

O autarca acredita que muitos luso-descendentes ficarão “estupefactos” ao verem nas cerimónias religiosas a imagem Mariana de Nossa Senhora do Caminho. Na igreja de Groslay já há uma imagem de Nossa Senhora do Caminho, mas muito pequena, que é venerada pelos Mogadorenses ali radicados.

O culto mariano, segundo os investi-

gadores, é muito praticado em todo Nordeste de Portugal, que nos meses de verão conta uma presença massiva de Trasmontanos na diáspora. Em toda a Terra Transmontana, há cerca de oito imagens da Virgem Maria colocadas em pontos estratégicos que, segundo reza a lenda, são oito irmãs que se veem umas às outras.

Os Municípios de Groslay e Mogadouro já assinaram um Protocolo de amizade, o qual poderá dar origem, a uma Carta de geminação entre as duas localidades europeias.

Événement



50 LIVRES
OFFERTS POUR
LES 50 PREMIERS
ARRIVÉS !

LA BANQUE BCP ORGANISE UNE SÉANCE DE DÉDICACE AVEC JOSÉ RODRIGUES DOS SANTOS



Le 19 juin 2015 à 17h30,

au

lusofolie's
UM CAFÉ & UM PASTEL

57 AVENUE DAUMESNIL 75012 PARIS

banquebcp.fr + 33 (0)1 42 21 10 10*

f banquebcpfr

BANQUE BCP, SAS à Directoire et Conseil de Surveillance, au capital de 103 689 744 euros. Siège social 16, rue Hérold - 75001 PARIS - N° 433 961 174 RCS PARIS - Société de Courtage d'Assurances Garantie Financière et Assurance Responsabilité Civile Professionnelle conformes au Code des Assurances - N° identification TVA FR 71 433 961 174, Intermédiaire d'assurance, immatriculé à l'Orfas sous le N° 07 002 041 site web ORFAS : www.orfas.fr Autorité de Contrôle Prudentiel et de Résolution (ACPR), 61, rue Taitbout 75436 Paris Cedex 09 - site web ACPR : www.acprbanque-france.fr Carte professionnelle de Transactions sur Immeubles et Fonds de Commerce n° 115773.

*Mardi, Mercredi et Vendredi : 9h/18h Jeudi : 10h/18h Samedi : 9h/16h25



Banque BCP
La banque qui **me** ressemble



Rubrica jurídica



Quais as novas obrigações fiscais dos senhorios portugueses?

Resposta:

Em 2015 surgem importantes alterações para os senhorios. Um dos deveres que os mesmos passam a ter é a obrigatoriedade de emitir os recibos de renda mensais em formato eletrónico, através do Portal das Finanças, mas apenas no caso de terem optado pela categoria F e auferirem rendimentos anuais superiores 838,44 euros (duas vezes o Indexante dos Apoios Sociais), ou seja, 69,87 euros por mês.

Ficam dispensados desta obrigação os senhorios que tenham recebido, no ano anterior, rendimentos inferiores ao valor acima referido e não tenham caixa postal eletrónica e os senhorios que, no dia 31 de dezembro do ano anterior, tenham idade superior a 65 anos.

Embora esta medida legislativa tenha entrado em vigor no dia 1 de maio, por despacho assinado no dia 30 de abril, pelo Secretário de Estado dos Assuntos Fiscais, os senhorios que continuem a emitir recibos de renda em papel não pagarão qualquer coima desde que regularizem a respetiva comunicação eletrónica a partir de 1 de novembro. No mês de novembro os senhorios deverão passar os recibos eletrónicos dos meses compreendidos entre janeiro e outubro, em conjunto com o recibo de novembro.

Para além da emissão dos recibos de renda eletrónicos, os senhorios estão obrigados a comunicar à Autoridade Tributária e Aduaneira (AT) os contratos de arrendamento, subarrendamento e promessas, bem como as suas alterações e cessação. Porém, e caso os senhorios não o façam, e sem terem qualquer penalização, poderão regularizar a sua situação perante a AT no decurso do mês de novembro, comunicando os contratos novos e antigos.

Rita Ribeiro

Jurista

Rua Principal, nº 150
Granja
2425-013 Monte Real
Infos: +351.926.300.365
Infos: +33 (0)6.12.601.427

→ Ex-Maire de Champigny vai ter uma rotunda-monumento

Portugueses vão homenagear Louis Talamoni

Por Carlos Pereira

Um monumento em homenagem a Louis Talamoni, Maire de Champigny durante o período em que esta cidade acolheu o maior “bidonville” da Europa, com forte presença portuguesa, vai ser erguido numa das rotundas próximas do “Plateau”. A iniciativa está a ser lançada pela associação Les Amis du Plateau, presidida pelo empresário Valdemar Francisco.

“Há muito tempo que tinha esta ideia na cabeça” disse Valdemar Francisco ao LusoJornal. Mas no ano passado, um grupo de crianças da escola de Champigny decidiu encontrar-se, 50 anos depois. Desse reencontro, no qual participaram aliás algumas professoras daquela época, nasceu a associação Les Amis du Plateau.

Nos anos 60 chegaram a Champigny milhares de Portugueses. Louis Talamoni era Senador-Maire da cidade e teve de gerir esta situação. É lembrado como um “homem de carácter, generoso, lúcido e firme”. Todos são unânimes em dizer que, apesar das dificuldades, das queixas dos habitantes de Champigny, Louis Talamoni - que quase não era reeleito por causa do apoio aos emigrantes - ajudou os Portugueses, resolvendo os problemas mais básicos, de salubridade e de higiene. Foi também por unanimidade que a associação decidiu prestar esta homenagem.

A atual Mairie acolheu de braços abertos este projeto, tal como acolheram as autoridades portuguesas. “Reunimos com o Embaixador de Portugal e com o Cônsul Geral em Paris. Os dois acolheram a ideia com muito agrado e prometeram ajuda” explicou Valdemar Francisco ao LusoJornal.

Valdemar Francisco não queria que a homenagem se resumisse a um “simples busto”. “Ele merecia muito mais do que isso” confessa. Convidou então



Valdemar Francisco

LusoJornal / Mário Cantarinha

o escultor Louis Molinari, com vasta experiência na realização de monumentos e, juntos, imaginaram um projeto de grande envergadura. “O monumento vai implicar uma rotunda próxima do sítio onde estava o ‘Bidonville’” explica Valdemar Francisco. A Mairie aceitou a ideia.

“O monumento representa um hino à vida, à coragem, à esperança”. No centro da rotunda vão estar quatro mãos que suportam alguns livros, num dos quais sobressai o busto de Louis

Talamoni. “Os livros simbolizam as milhares de histórias individuais” destas gentes que, sem nada, partiram à procura de tudo. As quatro mãos representam lealdade e retidão.

Mas o monumento é ainda mais complexo. Quatro caminhos vão dar ao centro do monumento. Em cada um deles estão duas torres de tijolos. “Estes tijolos vão ter o nome de 2.048 pessoas que desejarem assinar, dando um contributo para a realização do monumento” explica Valdemar Fran-

cisco. “Vai ser mesmo um projeto pago pelos Portugueses, mas ficará lá gravado o nome deles”.

Na Festa da Rádio Alfa, no próximo fim de semana, a associação vai iniciar a campanha de recolha de fundos. “No nosso stand, as pessoas podem fazer as primeiras assinaturas. Estou convicto que vamos chegar rapidamente às 2.048”.

Quem der mais de 65 euros - que poderão ter abatimento nos impostos - vai receber uma medalha comemorativa da homenagem a Louis Talamoni. Uma medalha gravada, assinada pelo escultor e numerada.

Valdemar Francisco quer implicar as Associações portuguesas de Champigny. “Este tem de ser um projeto de todos, aliás nem só as associações de Champigny, mas também outras”. A Mairie de Champigny já prometeu contribuir para os custos, algumas empresas também. “Mas eu preferia que fosse um monumento financiado pelas pessoas individuais e não por empresas” confessa Valdemar Francisco. “Vamos constituir um Comité de personalidades para dar mais credibilidade ao nosso projeto, mas temos tido muita receptividade junto de toda a gente”.

Quando vai ser inaugurado o monumento? Essa é a grande incógnita. A ideia de outubro deste ano pode ser posta em causa com as eleições legislativas em Portugal. Só que depois há eleições Regionais em França e só para abril de 2016 poderia ser inaugurado...

De qualquer das formas, os membros da associação Les Amis du Plateau mostram ser persistentes e não vão bloquear com calendários eleitorais. O projeto iniciou e o processo de recolha de assinaturas para os tijolos começa no próximo domingo. “Sempre em frente, como os Portugueses costumam fazer”.

→ Primeira fase do projeto teve lugar em Lognes

Passeios de avião para crianças deficientes

Por Carlos Pereira

No passado dia 3 de junho, o Rotary Club de Crécy-en-Brie organizou mais um evento «Les enfants du ciel» de batismo de voo para crianças deficientes físicas ou motoras. Durante todo o dia, 6 aviões e 10 pilotos levaram cerca de 300 crianças em passeios de 20 minutos pelos céus da região parisiense.

Há 8 anos que este evento tem lugar, numa iniciativa de Fernando da Costa, Presidente do grupo Eurelec e dirigente do Rotary Club de Crécy-en-Brie. “Nós temos a sorte de ter crianças de boa saúde e quando cruzo pessoas que não têm essa sorte, temos o dever de contribuir para atenuar as dificuldades dessa situação” explica Fernando da Costa ao LusoJornal. “Tenho uma paixão pela aviação e pensei partilhar a minha paixão com essas crianças. Quando se vê os olhos das crianças a brilhar de alegria dentro dos aviões, esquecemos tudo”. O projeto foi crescendo. Inicialmente tinha lugar apenas na região pari-



siense e agora realiza-se também em Fátima (28 de junho) e em Portimão (26 de junho), para crianças deficientes em Portugal. Também é um projeto de parcerias. O Lyons Club dirigido por Mário Martins e por Mapril Batista associou-se há 3 anos a este projeto. Este ano a Academia do Ba-

calhou também organizou um jantar de recolha de fundos. O Banque BCP, como em anos anteriores, associou-se ao evento com a entrega de um donativo e com animações.

O hangar do aeródromo de Lognes (77) foi decorado para o efeito, dezenas de voluntários deram apoio às

crianças, aos pais e aos animadores. Havia palhaços, sessões de maquilhagem, distribuição de prendas e de camisolas, bonés para as crianças. Papa London, o cantor de kuduro e os irmãos Calema estavam lá. Tiravam fotografias com as crianças, mas depois... havia o voo, que todos esperavam com impaciência. “Esquecemos tudo nestes momentos. Sabemos que estamos a dar felicidade a alguém. Por vezes deixamos cair uma lágrima” confessou Fernando da Costa ao LusoJornal.

“Os colaboradores do Banque BCP que estiveram implicados neste evento têm orgulho que esta iniciativa tenha continuidade no tempo. Podemos ser um banco e ter coração” disse por sua vez Thierry Alvado, membro do Diretório do Banque BCP, presente no aeródromo de Lognes.

No fim do dia, as crianças receberam um Diploma de batismo de voo, mas também levaram casa um boneco e balões oferecidos pelo Banque BCP. Os organizadores prometem voltar no próximo ano.

→ Conférence de Carlos Manuel Alves à Bordeaux

L'Europe et l'environnement: deux utopies?

Par Céline Poirrier

Carlos Manuel Alves dirige un débat à Bordeaux sur l'Europe et la lutte contre le changement climatique. Selon l'universitaire, la solution énergétique au niveau global passe clairement par une seule méthode: la pédagogie.

Le 19 mai dernier, Carlos Manuel Alves, lusodésendant et Maître de conférences au CRDEI (Centre de Recherche et de Documentation Européennes et Internationales) de l'Université Montesquieu Bordeaux IV, a tenu à la Maison de l'Europe de Bordeaux Aquitaine une Conférence suivie d'un débat dont le thème était: «L'UE: moteur de la lutte contre le changement climatique?».

A quelques mois de la 21ème Conférence internationale sur le climat qui se déroulera à Paris en décembre, la «COP21 / Paris 2015», il expose ses deux thématiques de prédilection (ou deux «utopies», comme il les appelle): l'Europe et l'environnement. Nous l'avons rencontré afin de connaître plus en détails sa vision des enjeux européens et de la place du vieux continent dans le débat sur les futures décisions des politiques énergétiques mondiales.

Depuis la création de l'Europe en tant qu'Union, après la II Guerre Mondiale, les conférences et les protocoles se succèdent à travers le monde concernant la question climatique. Cette année la Conférence de Paris sera au centre des attentions en la matière. Pensez-vous qu'enfin quelque chose de concret va être décidé et qu'un consensus va être trouvé entre les pays?

Mon sentiment est très partagé, mais je pense que l'on va aboutir à des résultats. La seule chose est que le résultat de la Conférence de Paris va dépendre de l'étalon de mesure que l'on se fixe: si on espère que Paris aboutira à un accord global, ambitieux, avec un niveau élevé d'objectifs, mais aussi contraignant du point de vue international, à mon avis nous serons déçus. En revanche, si l'on considère que Paris permettra de re-



LusoJornal / Céline Poirrier

lancer une dynamique cassée à Copenhague en 2009, et qui depuis tâtonne, je pense que oui. Donc entre un objectif idéal et un objectif minimal, j'espère que l'on pourra trouver un consensus.

Concrètement que peut-on attendre de «l'après-Paris 2015»?

Il faut absolument arriver à convaincre les pays en voie de développement que la question énergétique est de leur intérêt, et notre responsabilité sera de mettre de l'argent sur la table, et on parle de 100 milliards par an à partir de 2020... Ce ne sera pas possible au niveau public, mais il faut aller chercher l'argent où il se trouve, que ce soit sur les marchés financiers ou encore au niveau du secteur privé. Il est de la responsabilité des pouvoirs publics de mettre en œuvre les instruments nécessaires pour pouvoir canaliser les investissements privés et les flux financiers vers le développement durable et la protection du cli-

mat, aussi bien en Europe qu'en Afrique, en Asie, etc..., car le climat est une question globale, nous sommes interdépendants. Bien sûr, certains Etats insulaires sont davantage en danger, cependant nous sommes tous concernés. Par exemple à Bordeaux, il a été prouvé que si le changement climatique était trop important, cela pourrait avoir des incidences sur le vin. Beaucoup d'acteurs ont déjà compris cela, mais d'autres non, c'est la raison pour laquelle il faut faire preuve de pédagogie. Les agences de notation comme Standard & Poor's l'ont d'ailleurs bien compris et c'est pourquoi elles considèrent aujourd'hui la protection de l'environnement et du climat comme de vrais paramètres de l'activité économique et financière des entreprises. On peut donc considérer que tous les espoirs sont permis et qu'il y a une prise de conscience progressive. C'est l'homme du vice à la vertu!

Durant votre conférence, vous expliquiez que sur le plan énergétique, on ne pouvait pas avoir les mêmes exigences avec les grands pays développés du Nord de l'Europe, qu'avec les pays du Sud. Pouvez-vous nous expliquer plus clairement cette différence?

Elle s'explique par rapport au rattrapage économique ainsi qu'à la capacité financière et budgétaire. Ceci étant, le Portugal et l'Espagne sont de très bons élèves en matière d'énergies renouvelables; les dernières statistiques de l'Agence Européenne de l'Environnement a montré que la France était à 14% d'énergies renouvelables alors que le Portugal était à 24%, soit 5ème au ranking européen! L'Espagne et le Portugal sont clairement des modèles pour les autres pays en matière d'énergies renouvelables, et cela s'explique sans doute par le fait que le Portugal a notamment eu une plus grande prise de conscience, et comme la crise a été plus profonde, la réaction par rapport

aux dangers est d'autant plus importante.

Il est vrai qu'au Portugal on ressent une prise de conscience beaucoup plus importante du respect de l'environnement, et ce au niveau de chaque individu: il y a beaucoup d'investissement dans les panneaux solaires, le tri sélectif se fait maintenant au niveau de chaque quartier («Ecopontos») et même de chaque foyer, et les écoles insistent beaucoup sur ces thèmes dans l'éducation des tous petits...

Je pense que la conscience environnementale d'un Etat reflète le niveau de démocratie. Au Portugal, malgré la crise, il n'y a pas de parti d'extrême droite. Il y a eu la dictature, encore récente et présente dans tous les esprits, et la conscience politique et démocratique est plus forte car les Portugais connaissent le prix de la démocratie, alors qu'en France on est trop blasés. Démocratie et environnement se complètent: on ne peut pas avoir une bonne préservation de l'environnement si la démocratie n'est pas en bonne santé.

Vous nous parliez dans votre conférence de la transition énergétique. A votre avis, est-on vraiment préparés pour l'après-pétrole?

Non! Tout d'abord car la société civile n'est pas encore prête, mais aussi car la grille de lecture reste à concevoir, c'est un paradigme. En France nous sommes encore très attachés à la voiture et les gens ont peur des coûts que peuvent induire cette rénovation énergétique, pour laquelle on ne voit pas encore les signaux. Il faut inscrire cela sur la durée et dans un cadre juridique stable afin que les gens se sentent en confiance pour investir. Il faut travailler à la fois sur la démocratie et sur l'intérêt économique des consommateurs. C'est encore une fois une démarche pédagogique afin de convaincre les gens. Je reprendrais enfin la formule de Churchill que j'apprécie beaucoup: «La pédagogie est la pire des méthodes, à l'exception de toutes les autres».

● PUB



perfeQtly espresso

Bonne fête des Pères

Pour l'achat d'un pack de 4 verres, recevez un autre pack gratuitement.



Offre valable jusqu'au 30 juin 2015 dans les boutiques Delta Q

www.mydeltaq.com

em síntese

Entrega dos Prêmios Faz

A Fundação Calouste Gulbenkian e a COTEC Portugal organizam, no dia 11 de junho, o Encontro FAZ I Empreendedorismo Inovador na Diáspora Portuguesa, no âmbito do qual o Presidente da República irá entregar o Prémio Empreendedorismo Inovador na Diáspora Portuguesa, da COTEC, e o Prémio Ideias de Origem Portuguesa, da Fundação Calouste Gulbenkian. Durante a manhã irão decorrer dois painéis de discussão dedicados aos temas “O papel do Empreendedorismo na Inovação Social” e “Manifestações da Inovação nas Indústrias Criativas” com a participação, entre outros, de Cristóvão Fonseca (Les Films de L'Odyssée, França, menção honrosa do Prémio Diáspora 2012).

Cerâmica portuguesa nos restaurantes do Chef Joël Robuchon

O chef com mais Estrelas Michelin, Joël Robuchon, vai passar a usar nos seus restaurantes em Singapura, Taipei e Bangeoque, peças da empresa portuguesa Vista Alegre. Este profissional já utiliza peças da empresa de cerâmica nacional, das coleções Marés, Chefs Collection e O! Moon, nos seus restaurantes no Mónaco, Paris, Londres, Bordeaux, Macau, Hong Kong, Tóquio e Las Vegas.

Festival Folisboa mais barato na CGD

A Caixa Geral de Depósitos - França associa-se ao Festival Folisboa que terá lugar em Paris, na sala Le Grand Rex, nos próximos dias 26 a 28 de junho e propõe bilhetes com preços reduzidos nos balcões daquela instituição bancária. Preço dos bilhetes até dia 18 de junho:

- Cat.1: 58 euros (em vez de 65 euros)
- Cat.2: 40 euros (em vez de 45 euros)
- Cat.3: 31 euros (em vez de 35 euros)

Infos: <https://www.cgd.fr>

Antunes Serrurerie em Paris 15

Empresário emigrou... “por amor”

Por Paula Martins

António Antunes, natural de Aldeia Velha, Sabugal, emigrou para França, “por amor”.

Decorria o ano de 1972, quando António Antunes encontrou o amor da sua vida numa pequena aldeia do interior de Portugal. Na altura a jovem por quem se apaixonou encontrava-se emigrada em França.

A paixão invadiu-lhe o coração e a única solução evidente para não perder o seu grande amor passou por emigrar. Assim o fez. Veio para França e procurou emprego. Trabalhou durante três anos para um empresário português, mas por falta de documentos teve de regressar a Portugal, onde permaneceu durante alguns meses.

As saudades da sua amada “apertaram” e com a persistência que o caracteriza voltou a tentar a sorte em



França! Regressou, e num “golpe de sorte” começou a trabalhar com todos os documentos legais exigidos.

Em agosto de 1975 casou-se e mais uma vez teve de regressar a Portugal para cumprir o serviço militar. Entre

partidas e regressos, o sonho de voltar a França realizou-se em 1978. Trabalhou durante 17 anos por conta de outrem até reunir a experiência necessária para se estabelecer por conta própria.

Serralheiro desde os 11 anos de idade, com muitos anos de aprendizagem e dedicação, constituiu uma empresa familiar que geriu durante 15 anos. Por motivos pessoais cedeu a sua quota na empresa familiar e abriu a empresa Antunes Serrurerie em Paris 15.

Esta empresa conta com a experiência, profissionalismo e muita simpatia portuguesa, executa todos os serviços de serralharia manual e tradicional. Segundo António Antunes, a história da sua vida de emigrante teve um início atribulado, mas os capítulos seguintes foram, e tem sido, “muito felizes”.

Banif conclui venda de 85,92% do Banif Mais à Cofidis por 400 milhões

O Banif informou na semana passada que concluiu a venda de 85,92% da sua participação no capital social do Banif Mais à Cofidis Participations por 400 milhões de euros.

Em comunicado enviado à Comissão do Mercado de Valores Mobiliários (CMVM), o Banif refere que “concluiu a venda da sua participação de 85,92% no capital social do Banif Mais SGPS, SA, entidade que detém

100% do capital do Banco Banif Mais SA à Cofidis Participations SA, sociedade registada em França” por 400 milhões de euros.

Na nota, o banco acrescenta que esta transação “está alinhada” com o plano estratégico do Banif e que “é expectável que tenha um impacto positivo estimado nos rácios de capital consolidado do Banif”.

Em dezembro do ano passado, o Banif

tinha já anunciado a venda do Banif Mais à Cofidis por 410 milhões de euros, ficando a operação dependente do aval das autoridades relevantes. Na altura, o Presidente executivo do Banif, Jorge Tomé, disse em comunicado que a venda representa “um importante passo no sentido do reforço dos rácios de capital do grupo, ao mesmo tempo que mantém a capacidade de oferecer aos seus clientes os

serviços de excelência do Banif Mais para o futuro”.

Já o Diretor-geral da Cofidis Portugal, Nicolas Wallaert, considera que “esta operação se enquadra na vontade do grupo Cofidis em desenvolver a sua estratégia de parcerias, nomeadamente no mercado português, permitindo-lhe adicionar novas competências e um ‘know-how’ sólido no mercado do crédito automóvel”.

Venda da PT Portugal à Altice está concluída

A Altice concluiu na semana passada a compra da PT Portugal à Oi, por 5,7 mil milhões de euros, dos quais 4,9 mil milhões foram recebidos em caixa pela Oi, segundo um comunicado da operadora brasileira. “Pela aquisição da PT Portugal, a Altice Portugal desembolsou o valor total de 5,789 bilhões de euros”, diz

o comunicado, assinado pelo Diretor de Finanças e de Relações com Investidores da Oi, Flavio Nicolay Guimarães.

O documento explica que dos 5,7 mil milhões de euros, 4,9 mil milhões foram recebidos em caixa pela operadora brasileira Oi e 869 milhões de euros “foram destinados a

imediatamente quitar dívidas da PT Portugal em euros”.

Além disso, acrescenta que “o preço final está sujeito a eventuais ajustes pós fechamento a serem apurados nos próximos meses em função de alterações nas posições de caixa, dívida e capital de giro [fundo de manio] na data de fechamento”.

O acionista da Altice e dono de 30% da empresa francesa Armando Pereira deverá ser o novo Presidente do Conselho de Administração da PT Portugal, segundo adiantou à Lusa fonte ligada à operação em declarações recentes, sendo ainda desconhecido o nome do futuro Presidente executivo.

Pastelaria organiza Festa dos Vizinhos

Por Paula Martins

No passado dia 3 de junho, a Pastelaria Le Fournil d'Eugénie, em Paris 16, organizou uma festa para comemorar o Dia dos Vizinhos. O final de dia bastante animado teve lugar no jardim do condomínio e contou a com a presença de vizinhos franco-portugueses que foram presenteados com a deliciosa pastelaria portuguesa.

Esta pastelaria surgiu de um projeto comum de Eugénia Moreira, natural de Amarante e Jorge Sousa, natural de Caldas da Rainha, que há oito anos atrás abriram a primeira pastelaria, tendo atualmente dois estabelecimentos comerciais em Gentilly e um em Paris, nomeadamente o “Pão Quente”, “O Pastel” e o “Le Fournil d'Eugénie”.



Nestas pastelarias “matam-se” saudades de Portugal através dos deliciosos Pastéis de nata, entre outras especialidades portuguesas servidas com muita portugalidade.

Na gestão de O Fournil d'Eugénie, Jorge e Eugénia contam com a ajuda de um jovem casal extremamente dinâmico, Tiago e Nathalie Matos, naturais de Amarante, que brindam os clientes com muita simpatia.

Entrar em qualquer uma destas Pastelarias é estar em Portugal, sem sair da região parisiense. São espaços simpáticos, hospitaleiros, onde reina a boa disposição e a língua portuguesa, fazendo os seus clientes sentirem-se “em casa”.

Le Fournil d'Eugénie
122 boulevard Murat
75016 Paris

→ Organizado pela CCIFP

Salão do imobiliário português em Paris levou milhares de pessoas à Porte de Versailles

Por Carlos Pereira

O Salão do imobiliário e do turismo português em França, organizado no fim de semana passado no Parque de exposições de Paris Porte de Versailles, foi mais um sucesso. “Estamos contentes com o resultado desta quarta edição” resumi ao LusoJornal Carlos Vinhas Pereira, o Presidente da Câmara de comércio e indústria franco-portuguesa (CCIFP), entidade organizadora do evento.

O salão abriu as portas na sexta-feira, no Pavilhão 5 do mítico parque da Porte de Versailles, na presença do Secretário de Estado Pedro Lomba. “Em nome do Governo português quero felicitar a Câmara de comércio franco-portuguesa e agradecer por organizarem este evento” disse o Secretário de Estado Adjunto do Ministro Adjunto e do Desenvolvimento Regional no discurso inaugural. Disse que “Portugal está a ser cada vez mais credível no mundo” e evocou “as mais de 750 empresas francesas que estão implantadas em Portugal, nas mais diversas áreas”.

“Os Portugueses espalhados pelo mundo não são menos do que os que estão em Portugal. Levam o melhor de Portugal aos quatro cantos do planeta. São os principais embaixadores de Portugal no mundo”. Por isso, Pedro Lomba agradeceu “o apoio que dão a Portugal”.

O economista Christian de Boissieu, especialista de questões financeiras e bancárias também fez uma intervenção na sessão de abertura do Salão. “O caso português merecia ser mais estudado” disse. “Portugal voltou ao crescimento, e tem até um crescimento acima da média europeia, enquanto a França se fica abaixo da média europeia” disse.

Christian de Boissieu é membro da ‘Autorité des marchés financiers’, já foi membro do ‘Conseil Economique et social’ e foi até Conselheiro do Primeiro Ministro francês. “Portugal tem uma tecnologia de ponta, está em avanço em relação a outros países e



LusoJornal / Mário Cantarinha

pode sair mais facilmente da crise. Merece toda a nossa atenção”. E depois perguntou: “Quanto à Grécia, o que é que tem a Grécia?”. Mas acredita que a Grécia vai continuar na Zona Euro.

Com 170 stands, esta foi a maior edição do Salão organizado pela CCIFP. Esta foi também uma edição que mostrou uma maior adaptação dos produtos, à procura. “Notava-se que na primeira edição havia muita gente que vinha sem saber qual era a procura. Nós próprios estávamos a testar, porque nunca tinha sido organizado nenhum salão como este” explica Carlos Vinhas Pereira. “Este ano as empresas já vinham com produtos bem mais

adaptados ao mercado”.

Mas também os visitantes do Salão eram bem mais conhecedores de Portugal. Jean-Marie e Françoise é um dos casais que visitou o Salão. “Já fomos três vezes a Portugal, de férias, estivemos em Lisboa, no Algarve e no Porto. Agora estamos decididos por Lisboa. Sempre vivemos numa grande cidade e Lisboa agrada-nos muito” dizem ao LusoJornal. Sabem o que procuram no Salão. Querem uma vivenda, dispõem de um orçamento de 600 mil euros e decidiram que em 2016 mudam-se definitivamente para Portugal. No salão encontraram bancos, agentes de seguros com seguros Complementares, agentes imobiliá-

rios, advogados, notários,... “O que nos interessa neste tipo de feiras é que, depois de termos estado em Lisboa, agora, numa manhã, podemos falar com toda esta gente”.

Catherine é lusodescendente. Diz que adora Lisboa e quer comprar um apartamento na capital portuguesa com 50 metros quadrados. Tem um orçamento de 100 mil euros, e veio ao salão procurar agentes imobiliários que a pousam aconselhar sobre os bairros de Lisboa onde comprar. Gosta de Alfama, pode optar pela Graça, sabe o que procura e o Salão foi uma oportunidade para se lançar na compra.

“Este ano tivemos provavelmente menos gente a visitar o nosso stand,

mas passou por aqui gente com muito dinheiro e pronta para investir” disse um dos expositores ao LusoJornal. “Esta é a minha terceira edição. Enquanto no primeiro ano falei com muito mais pessoas, senti que eles estavam na fase inicial da procura, não sabiam o que queriam, tinham ouvido falar de Portugal e vieram. Os deste ano vieram com projetos muito claros” disse ao LusoJornal outro expositor. Manuel é português e mora em França há muitos anos. Diz que se orgulhou ao ver “um painel grande por cima do Periférico a dizer Portugal” e foi ao Salão. “Tenho uma quinta a vender no Ribatejo e vim ao encontro de agentes imobiliários que a queiram vender” disse ao LusoJornal. “Levo três contactos que mostraram interesse e vou vê-los no verão”.

Aliás muitos dos contactos estabelecidos durante o salão marcaram encontros em Portugal. “Não é aqui que se fecham negócios” riu um dos expositores. “Aqui fazem-se contactos e agora levamos muito trabalho para casa. Sabemos o que cada pessoa procura, agora temos de encontrar o produto com que eles sonharam”.

Vários Presidentes de Câmaras Municipais portuguesas deslocaram-se ao Salão. Amílcar Castro de Almeida, o Presidente da Câmara Municipal de Valpaços estabeleceu muitos contactos com gente da terra. “Voltaremos cá no próximo fim de semana e estaremos na Festa na Rádio Alfa” disse entusiasmado ao LusoJornal.

Carlos Vinhas Pereira também estava visivelmente contente no fim do Salão. “Estou otimista. Há cerca de 7.000 Franceses a morar em Portugal e até ao fim do ano podem ser 20.000. estamos no bom caminho”.

Agora tem os olhos postos na próxima edição do Salão, que vai ter lugar em Lyon, nos dias 3, 4 e 5 de julho, no Centre de Congrès. “Havia gente que nos pedia um salão mais para o sul da França e sentimos que em Lyon há um público interessado. Então, lançamos mãos à obra” explica o Presidente da CCIFP.

● PUB

26 JUIN
NUIT TECHNO REX CLUB
AUTOMATIK MEETS FOLISBOA

26,27,28 JUIN 2015 GRAND REX PARIS
FESTIVAL FOLISBOA

26 JUIN
MARIZA
RODRIGO LEÃO

27 JUIN
LENINE
BONGA
LURA
RIVIÈRE NOIRE

28 JUIN
CARLOS DO CARMO
ANA MOURA
CAMANÉ
CARMINHO

LOCATIONS : FNAC, CARREFOUR, MAGASINS U, FNAC.COM & SUR L'APPLI TICK&LIVE
WWW.FOLISBOA.COM

PARTENAIRE PRINCIPAL :

PARTENAIRES :



→ “Lisboa street photography”

Exposição de fotografia de Philippe Martins mostra Lisboa ao público parisiense

Por Carlos Pereira

Foi inaugurada na semana passada, no Consulado Geral de Portugal em Paris, a exposição de fotografia “Lisboa Street Photography” de Philippe Martins. A exposição está patente ao público no Espaço Nuno Júdice, até ao próximo dia 3 de julho.

“Estou contente que o Consulado acolha esta exposição sobre Lisboa porque é uma cidade que conheço bem, onde nasci, e porque o Philippe Martins tirou fotografias magníficas da cidade” disse o Cônsul Geral Pedro Lourtie. “Lisboa é magnífica porque imperfeita” acrescentou.

“Tentei sair da visita turística de Lisboa porque fotografias turísticas qualquer um sabe tirar” disse o fotógrafo ao LusoJornal. “Lisboa chamou por mim com um magnetismo bem particular”. São 26 fotografias, com as ruelas, as personagens e a arte de rua da capital portuguesa. “Não se trata de um trabalho sobre street art, mas é verdade que Lisboa é uma cidade com muita arte na rua e isso nota-se nesta exposição”.

Philippe Martins é membro da Associação Portuguesa Cultural e Social de Pontault Combault e também dirigente da recentemente criada Federação da Diáspora Portuguesa. “Comecei a tirar fotogra-



LusoJornal / Mário Cantarinha

fias com cerca de 14 anos, quanto tive a minha primeira máquina”. Entretanto evoluiu e hoje dá aulas de fotografia num centro de formação da Porte de Lilas, e na própria associação APCS de Pontault-Combault.

“Recentemente pude assistir a uma exposição que o Philippe Martins fez para os 40 anos da APCS e tinha fotografias magníficas” disse Pedro Lourtie na sua intervenção. A cidade é tema que gosta de fotografar. Por isso, está atualmente a trabalhar sobre a cidade do Porto. “É um trabalho mais relacionado com as pessoas, com encontros...” foi desvendando ao LusoJornal.

Le plasticien José Vaz ouvre officiellement son exposition au public

Par Manuel André

Sur le thème «Du Toro et du vin», l'exposition de José Vaz a débuté le 1er mai pour permettre aux autochtones de profiter pleinement d'un contexte général qui va dans le sens voulu par l'artiste et les responsables de la Cave de Téco: l'art doit sortir des Musées, venir à la rencontre des gens, être accessible aux plus grand nombre.

Le vernissage a eu lieu le vendredi 5 juin en présence du Vice-Consul du Portugal à Toulouse, Paulo Santos, mais aussi de Vítor Oliveira de la banque BPI et António Santos du Centre d'Affaires Portugal/Toulouse.

Le Président de la Cave de Téco, Christian Mallet, a ouvert le protocole en expliquant aux invités la motivation de cette exposition, aussitôt suivi par le Vice-Consul, Paulo Santos, toujours



LusoJornal / Manuel André

présent dans les manifestations qui ont attiré à la diversité de la Communauté lusitanienne.

Le plasticien, José Vaz, à rendu hom-

mage à sa mère Ribatejana qui l'a toujours encouragé à vivre son art et son goût pour la tauromachie, rappelant au passage que le Vice-Consul

Paulo Santos et lui-même se connaissent «depuis plus de vingt ans», deux portugais aux parcours toulousains antagoniques, en parfaite harmonie avec leur culture d'origine.

Le taureau de fer installé sur la pelouse, sculpté par José Vaz avec des matériaux de récupération, habillé avec les drapeaux - européen, français et portugais - semblait vouloir s'envoler vers une planète peuplée d'illusions, que la réalité à cloué sur terre, sans la mise à mort d'une culture franco-portugaise chauffée à bloc dans de ce torride après-midi tarnais. Frédéric Saccoman, Directeur de la Cave de Téco, observait plongé dans son univers, mais à l'écoute de ce peuple étrange et si bien souvent stigmatisé, qui l'entourait.

Pour des viticulteurs, l'association des

taureaux, des arts plastiques et du vin vous semblent-elles cohérentes?

Frédéric Saccoman: Vinovallie a depuis très longtemps tenu à associer le vin et la culture sous toutes ses formes, nous sommes à l'origine de plusieurs manifestations artistiques dans le gaillacois, notamment un Festival de Jazz. Notre engagement sociétal, notre objectif, n'est pas de produire des artistes connus et reconnus, mais de proposer à des artistes qui n'ont pas toujours la chance de se valoriser, une opportunité de se mettre en avant.

Entrée gratuite avec dégustation de vins régionaux

Exposition jusqu'au 30 septembre
Cave de Téco - Vinovallie
Téco - 81600 Gaillac

Infos: 05.63.33.00.80

Pinturas de artista português vão decorar a ponte “dos cadeados do amor” em Paris

Os cadeados deixados por casais apaixonados na ponte das Artes, em Paris, estão a ser retirados para serem substituídos por painéis com pinturas de quatro artistas, um deles o português Pantónio.

Pantónio contou à Lusa que esteve a pintar “os painéis que vão substituir os painéis de cadeados”. “Durante seis meses a ponte terá, de um dos lados, a minha decoração”, contou.

O processo de retirada de centenas de milhares dos chamados “cadeados do amor” iniciou-se na segunda-feira da semana passada. A Ponte das Artes, com cerca de 155 metros, que atravessa o Sena em frente ao Museu do Louvre, é conhecida pelos cadeados que casais colocaram ao longo do gradeamento, para selar a sua união, antes de deitarem a chave ao rio.

De acordo com a Mairie de Paris foram removidos “cerca de um mi-



LusoJornal / Cristina Branco

lhão de cadeados, o que representa perto de 45 toneladas”.

Os painéis de arte urbana da Ponte das Artes também contam com

obras dos franceses Jace e Brusk e do franco-tunisino El Seed, além de

Pantónio, todos convidados pela autarquia parisiense, em conjunto com a galeria Itinerrance. As obras ficarão expostas temporariamente, já que estes painéis serão substituídos por outros, de acrílico, a serem instalados depois do verão.

A galeria Itinerrance representa Pantónio, depois de este ter colaborado no projeto “Tour Paris 13”, no qual participaram mais de cem artistas urbanos, entre os quais onze portugueses, que “ocuparam” um prédio de dez andares, entretanto demolido, na capital francesa.

No ano passado, Pantónio pintou, também em Paris, aquele que foi apresentado como “o mural mais alto da Europa”. A obra ocupou os 66 metros de altura e 15 metros de largura da fachada lateral de um prédio, no 13º bairro de Paris, e apresenta uma espiral de peixes em turbilhão, que rodam em torno de umas cordas ancoradas ao chão.

A SEULEMENT 8 MINUTES DES QUARTIERS BRANCHES DE LISBONNE ET A 15 MINUTES DES PLAGES

LA MEILLEURE EXPERIENCE EUROPEENNE DE FESTIVAL



9 • 10 • 11 JUILLET
LISBONNE • PORTUGAL

9 JUILLET

MUSE

ALT-J • BEN HARPER & THE INNOCENT CRIMINALS • METRONOMY
JAMES BAY • DJANGO DJANGO • JESSIE WARE

10 JUILLET

THE PRODIGY • MUMFORD & SONS

JAMES BLAKE • RÓISÍN MURPHY • FUTURE ISLANDS
KODALINE • SHEPPARD • THE TING TINGS • CAPICUA

11 JUILLET

DISCLOSURE LIVE • SAM SMITH**STROMAE • THE JESUS & MARY CHAIN**

CHROMEO • AZEALIA BANKS • MOGWAI • COUNTING CROW
DEAD COMBO • FLIGHT FACILITIES

ET PLEIN D'AUTRES NOSALIVE.COM

FESTIVAL NOS ALIVE'15 !

Participez, du 23 mai au 22 juin 2015, au tirage au sort "Rendez-vous avec Caixa Geral de Depósitos au festival NOS Alive !" pour tenter de gagner 1 Double Pack pour 2 personnes !⁽¹⁾
Pour participer, rendez-vous sur le site www.cgd.fr, cliquez sur la bannière du jeu et complétez le bulletin de participation.

Places en vente dans les agences Caixa Geral de Depósitos.⁽²⁾

CHACUN DE NOS CLIENTS
MÉRITE UNE ATTENTION UNIQUE.

Caixa Geral
de Depósitos



(1) Le règlement des opérations, déposé chez Selart Pélery Guerin Bourgeois - 221 rue du Faubourg Saint-Honoré Paris (75008), peut être consulté librement sur le site www.cgd.fr ou obtenu pendant la période du jeu sur simple demande écrite adressée par voie postale à Caixa Geral de Depósitos - Service Marketing et Communication - 38 rue de Provence - 75009 Paris. Présentation des lots : Les 1^{er} et 2^{es} prix : un Double Pack pour 2 personnes (2 billets d'avion aller/retour Paris-Lisbonne + 2 pass 3 jours pour le festival + 3 nuits d'hôtel dans une chambre double du 9 au 12 juillet) d'une valeur unitaire approximative de 1195 euros TTC. Conformément à la loi informatique et liberté du 6 janvier 1978, les participants possèdent un droit d'accès, de rectification ou de radiation des informations les concernant qui pourra être exercé sur simple demande écrite à Caixa Geral de Depósitos - Service Marketing et Communication - 38 rue de Provence - 75009 Paris. (2) Pass 1 et 3 jours. Voir conditions et tarifications en agence. Dans la limite des stocks disponibles.

Dominique Stoenesco



Um livro por semana
Un livre par semaine

«Un capitaine de volontaires», de Joaquim Maria Machado de Assis



Joaquim Maria Machado de Assis est reconnu comme le plus grand auteur brésilien de la fin du XIX^e siècle. Bien que moins connue que ses autres nouvelles, celle-ci, de moins de 30 pages, n'en est pas moins un modèle d'élégance et de subtilité.

L'histoire racontée dans «Un capitaine de volontaires», publiée tout récemment par les Éditions La Découverte et Les Arêtes (La Rochelle), avec une traduction de Dorothée de Bruchard, est banale mais contient tous les germes de la tragédie.

Elle se passe à Rio de Janeiro, en 1866, durant la Guerre du Paraguay contre la Triple Alliance (Brésil, Argentine, Uruguay). Simão de Castro (personnage/narrateur), à l'instigation de Barreto, «un bon compagnon, gai et bouillonnant», se met à courtiser Maria, la compagne de son meilleur ami, désigné par X dans le récit. Leur aventure ne dure pas plus d'un trimestre, et afin de faire taire les soupçons Maria ne sort plus de chez elle. Alors, l'idée de mourir passe par la tête de Simão, qui décide d'aller tout raconter à Barreto, comme un appel au secours. Au courant de l'histoire, Raimunda, l'amie de Barreto, va voir Maria pour tenter de réconcilier les deux amoureux. Mais au lendemain Simão apprend dans les journaux que son ami X s'était présenté comme volontaire de la patrie, pour partir à la Guerre du Paraguay.

X, qui par inadvertance avait entendu la conversation entre les deux femmes, s'efforcera de ne pas montrer son chagrin. Le jour de son départ il fait un cadeau à Simão: son portrait en uniforme de capitaine de volontaires, avec cette dédicace d'une cruelle ironie: «À mon loyal ami Simão de Castro, offert par X, capitaine de volontaires de la patrie». Le lecteur devine ce qui arriva au capitaine. Tandis que Simão, rempli de remords, dira en conclusion: «Oui, je serais incapable de faire ce que lui, il fit».

Fin observateur de la société, sans lyrisme larmoyant, Machado de Assis décrit ici les comportements de ses contemporains et nous aide à mieux discerner leurs causes. (Éditions La Découverte – www.la-decouverte.net)

→ Des lieux...

Présence de Fernando Pessoa dans... le nord

Par António Marrucho

Le 13 juin est une date importante pour la littérature portugaise. C'est en ce jour de 1888 que Fernando Pessoa voit le jour, un des plus grands poètes portugais. Publié dans de nombreux pays, il fut une des figures de la littérature, de la poésie, du XX^e siècle. Dans ce même journal nous avons décrit la découverte dans le centre de Roubaix, d'un parking dédié entièrement, à l'une des icônes portugaises de peinture du siècle dernier, Vieira da Silva. Alors que nous stationnons régulièrement dans ce parking, nos yeux ne s'étaient jamais attardés sur cet environnement dédié à ce peintre qui a vécu grande partie de sa vie en France. Nos yeux sont sélectifs et ne s'attardent, parfois que sur ce que nous voulons bien voir.

Nouveau constat, nouvelle expérience, nouvelle découverte. Cette fois-ci, le long de la promenade Albert 1er qui borde la mer à Ostende, en Belgique. Alors, que, dans de tels endroits, nos yeux sont protégés vers l'Horizon, vers le bateau qui passe, la vague qui se construit, qui se détruit, prévenus par nos pieds, qui sait!!!, nos yeux se sont dirigés vers une écriture au sol, que nous, nous apprêtons à fouler. Un carreau noir par terre, très fendu, signe du temps qui passe et des gens qui y



passent, attire nos yeux et notre curiosité. On peut y lire en portugais en haut à gauche «Ode Marítima» et en bas à droite Fernando Pessoa. Ce qui y est écrit, l'est en Flamand. Les Flamands, comme les Portugais ont été des voyageurs, des découvreurs de nouveaux mondes, des gens dont le large appelle, affronter le danger faisait partie de la vie. On dit que les villes maritimes cultivent le cosmopolitisme, la preuve... Ostende.

L'«Ode Marítima», écrite par Fernando Pessoa, alias, Álvaro Campos, un de

ses hétéronymes, a été publiée dans la revue Orpheu en 1915. On célèbre donc cette année le centenaire de cette œuvre majeure et l'une des premières publications de l'homme au chapeau, lunettes rondes et moustache. Si vous allez à Lisboa, Pessoa vous attend au café Brasileira assis sur sa chaise. Il se prêtera bien volontiers à la photo que vous voudrez prendre auprès de lui.

Fernando Pessoa est intemporel.

Autre lieu, autre rencontre. Le 17 février 2011 a été inauguré, l'extension

de l'Hôpital de Saint Vincent de Paul de Lille, un Centre Intersectoriel Psychiatrique d'Accueil. Fruit peut être de certains de ses écrits, mais aussi, et surtout de la volonté d'un des concepteurs de ce centre, le premier étage a été nommé: Unité d'hospitalisation Fernando Pessoa. Les hospitalisations y sont assurées pour des courtes durées.

Fernando Pessoa? Un écrivain d'un autre siècle, très présent et qui nous projette au même temps vers le demain. Une découverte perpétuelle.

Apresentação de “Terra Vermelha” de Ana Casanova no Consulado de Paris

O livro “Terra Vermelha” de Ana Casanova vai ser apresentado pelo Deputado Carlos Gonçalves no próximo dia 15 de junho, pelas 18h30, no Consulado Geral de Portugal em Paris.

Ana Casanova nasceu em Luanda, Angola, mas vive em Lisboa há muitos anos. Escreve essencialmente poesia e os seus livros são conhecidos não apenas em Portugal, mas tam-



bém noutros países, como por exemplo na Suíça, onde costuma ser convidada. Foi aliás convidado especial do «Varal do Brasil» de Jacqueline Aisenman para participar na «Foire du Livre et de la Presse de Genève».

«Terra Vermelha» é o sexto livro da autora que regressa a Paris no fim do mês para participar no Salão do Livro da SALF, Société des Auteurs Lusophones de France.

→ Récits de l'immigration portugaise de Isabel Mateus

Livres: «Maria, Manuel et les Autres»

«Maria, Manuel et les Autres - Récits de l'immigration portugaise» de Isabel Mateus, avec traduction de Cristina Isabel de Melo, vient de paraître, le 2 juin, en français, dans une édition de Vagamundo, la maison d'édition fondée justement par Cristina Isabel de Melo. Il est disponible en librairie à partir de demain, le jeudi 11 juin. «Probablement l'un des rares livres à rendre compte, avec autant d'authenticité, du périple de l'immigration portugaise en France à travers les récits des protagonistes mêmes» dit la présentation de l'œuvre.

«Maria, Manuel et les Autres» retrace le parcours de l'immigration portugaise en France, majoritairement clandestine, à partir des années 60, et fait le bilan sur ses conséquences aujourd'hui, tant dans le pays natal que dans le pays d'accueil. L'auteur,

après avoir récolté de nombreux témoignages auprès de ceux qui sont partis et de ceux qui sont restés, rapporte, avec sa propre voix amplifiée par leurs récits, le périple d'un peuple migrateur dont on connaît le courage à toute épreuve et le contact chaleureux. Au-delà de ce rare témoignage du passé difficile récent de l'immigration portugaise, ce livre reflète également l'importance et l'actualité du thème de l'immigration clandestine en ce début de XXI^e siècle.

La préface de ce livre de 238 pages est de Nathalie de Oliveira et la photo de couverture est de Gérald Bloncourt.

«Juillet 2010. Paris. Ils entrent et envahissent l'aéroport d'Orly. On les reconnaît. Certains conservent encore des vestiges typiques de ce qu'ils emportèrent dans leurs bagages, durant

les années 60. Mais on les distingue, principalement, par l'embarras que suscite en eux ce nouveau type de voyage. Ils ne s'attendent plus à ce qu'un policier français les arrête, ils ne redoutent plus qu'un espion de la PIDE soit caché dans un coin. Leurs papiers sont en règle et leurs petits-enfants ont fait leur check-in online. Le plus souvent, toutefois, la ligne France-Portugal représente leur unique expérience de passagers du réseau aérien. Dans cette traversée, ils se contentent d'attendre bien assis jusqu'à ce que leur fils ou fille vérifie sur l'écran d'un ordinateur si le vol a été retardé ou pas. Les dernières indications ont lieu lorsqu'on les dirige vers l'entrée réservée aux passagers, où la sécurité exerce le contrôle des voyageurs et de leurs effets personnels sur des tapis roulants. Là, tout sera

passé au peigne fin par des machines et les mains humaines qui les assistent. La séparation laisse une larme à l'œil à celui qui s'en va et un adieu désinvolte et plein de tendresse à celui qui reste» (extrait).

Isabel Mateus est née en 1969, à Quintas do Corisco (Torre de Moncorvo). Elle est titulaire d'un doctorat d'Études hispaniques de l'Université de Birmingham où elle a enseigné la langue et la littérature portugaises. Au Portugal, son livre de contes ruraux «O Trigo dos pardais» (éditions Gráfica de Coimbra, 2009) a été inclus, en 2011, dans le Plan National de lecture. Elle est également l'auteur du livre «A terra da Rainha - Retratos Portugueses no Reino Unido» (éditions Gráfica de Coimbra, 2013). Maria, Manuel et les Autres est son premier livre traduit en langue française.

→ Une approche ludique et bilingue de Fernando Pessoa

Présentation de la petite anthologie «Je(ux)»

Par Dominique Stoenesco

Un public très nombreux, constitué surtout de lycéens et de professeurs de portugais, était venu assister à la présentation de la petite anthologie «Je(ux)», de Fernando Pessoa, le 3 juin dernier, à la Bibliothèque de la Fondation Calouste Gulbenkian, à Paris. Bilingue, publiée par les Éditions Chandeigne, cet ouvrage comprend des textes et des poèmes de Fernando Pessoa, traduits par Patrick Quiller et illustrés par Ghislaine Herbéra.

Entourée de Daniel Dubois (comédien, auteur et interprète d'une adaptation du «Livre de l'Intranquillité» de Fernando Pessoa) et de Françoise Ducos (soliste-flutiste), Anne Lima, Directrice des Éditions Chandeigne a présenté la petite anthologie «Je(ux)» en s'adressant aux élèves à travers un jeu de questions-réponses sur «le poète des hétéronymes», car derrière ses personnages, ses doubles (Álvaro de Campos, Ricardo Reis, ou bien Alberto Caeiro) se cache un poète facétieux aux multiples talents, «qui avait sur le monde un regard d'émerveillement permanent. Son œuvre est une sorte de théâtre,



un jeu fait de plusieurs «je» - dit Anne Lima. Pour évoquer cet univers multiforme de Fernando Pessoa (1888-1935), le comédien Daniel Dubois, accompagné par la flutiste Françoise Ducos a lu plusieurs textes et plusieurs poèmes extraits de «Je(ux)», comme «Autopsychographie», «J'ai un gros rhume», «La liberté», «Dans le train descendant», «Pluie oblique», «Le gardeur de troupeaux» et un quatrain sur l'amour.

Par ailleurs, des élèves ont été invi-

tés à lire, en portugais, quelques extraits de «O guardador de rebanhos» et de «Liberdade».

Commentant cette édition et s'aidant de quelques projections (notamment le portrait d'une jeune femme au sourire énigmatique rappelant celui de la Joconde, peint suivant le style de l'azulejo où le bleu domine, ou bien un dessin où l'on voit Pessoa avec son chapeau noir faisant l'avion avec l'enfant Jésus) Anne Lima a voulu souligner le travail magnifique de l'illustratrice

Ghislaine Herbéra, qui a pu découvrir très tôt l'œuvre de Fernando Pessoa.

Ainsi, mêlant des textes très accessibles et des poèmes plus élaborés, cette petite anthologie s'adresse aussi bien aux élèves qu'au public adulte. Sa force tient, d'une part, dans sa diversité stimulante (voyages imaginaires, aphorismes, fantaisies, méditation) et, d'autre part, dans cette approche ludique et pédagogique de l'univers d'un des plus grands poètes du XXe siècle.

em
sintese

Noite Lusófona de Cenon

Pela primeira vez, uma noite lusófona, que incluirá conferências, música, cantos e danças dos países lusófonos ou de expressão portuguesa, terá lugar na sexta-feira, 19 de junho, na Sala do Rocher de Palmer, em Cenon (33). É através da vida associativa, de conferências, do meio académico, de concertos, de festivais e da atividades de restaurantes e bares, que a presença portuguesa na sua diversidade é sentida na vida de Bordeaux. A noite lusófona representa esta diversidade na Europa (Portugal), América Latina (Brasil) e África (Guiné-Bissau, Cabo Verde, São Tomé, Angola e Moçambique).

Os artistas convidados são de Portugal (Grupo Alto Minho), da Guiné-Bissau (Klim Mota e Carlos Có), de Cabo Verde (Auras), do Brasil (Triozinho) e de Angola (Capoeira de Angola).

• PUB

eurolines

Viana do Castelo
à partir de

67€*
en aller simple

VIANA DO CASTELO ET PLUS DE 110 VILLES AU PORTUGAL

Vous aussi, voyagez moins cher !



2

bagages
gratuits**



www.eurolines.fr/pt

0 892 89 90 91

*Prix TTC à partir de = valable pour un trajet Paris Viana do Castelo, pour une réservation au moins 10 jours avant la date de départ, pour un voyage du 1^{er} avril au 31 octobre 2015 ; disponible sur certains dépôts uniquement.
**Nombre de places limité. **Sur la majorité de nos lignes. **Renseignements en agence, par téléphone ou sur www.eurolines.fr

Maria Fernanda Pinto



Affinités
Historiques

La Pirogue de l'Île d'Amboine en clous de girofle



L'île d'Amboine a été découverte par la flotte portugaise du vice-roi Afonso de Albuquerque, partie de Goa en Inde, en 1515.

Depuis 1481, une bulle pontificale, réserve aux Portugais le droit de s'appropriar des terres à découvrir et l'obligation de les évangéliser. Le 7 juin 1494 à Tordesillas, les Rois espagnols et portugais s'entendent sur le partage du monde (Europe exceptée!), et signèrent le Traité de Tordesillas, aussitôt approuvé par le pape Alexandre VI. Les Portugais obtiennent que la «ligne de démarcation» soit déplacée plus à l'Ouest, à 370 lieues des îles du Cap Vert. En y débarquant le 22 avril 1500 par le plus pur des hasards, le navigateur portugais Pedro Álvares Cabral va révéler l'existence du Brésil.

Mais la bulle papale et le Traité de Tordesillas vont plus tard susciter l'ire du roi de France, François Ier, «...le soleil luit pour moi comme pour les autres. Je voudrais bien voir la clause du testament d'Adam qui m'exclut du partage du monde». Il obtient du pape Clément VII une interprétation plus souple de la bulle, admettant que le partage de 1494 ne concerne que: «les terres connues et non les terres ultérieurement découvertes par les autres Couronnes». Selon le roi de France, seuls «les lieux habités et défendus», relèvent de la souveraineté d'une Couronne.

Auparavant l'Espagne abandonnait toute prétention sur les îles Moluques, car «ces îles, ne produisent autre chose que les clous de girofle...» Les hollandais se sont emparés du commerce portugais des épices en Orient, plus spécialement, du monopole du clou de girofle. François Ier va soutenir l'expédition de Jacques Cartier, pour voir «comment naissent les girofles» ces grands arbres au feuillage pyramidal, dont toutes les parties, aussi bien les feuilles que l'écorce et le bois, sentent le girofle. La Pirogue de l'Île d'Amboine est un objet rare que nous pouvons admirer au Musée de La Marine à Paris, entièrement faite de clous de girofle.

→ Há 5 anos que a estação tentava melhorar a qualidade

Rádio Alfa muda de emissor para ter mais alcance e abranger ainda mais ouvintes

Por Carlos Pereira

Numa altura em que a rádio Alfa organiza a sua festa anual, o Diretor Geral da estação, Fernando Lopes, anuncia a mudança de emissor, o que vem trazer mais qualidade de escuta e maior alcance.

“Há 5 anos que temos estado a negociar com o CSA [ndr: Conseil Supérieur de l'Audiovisuel] para nos deixar mudar de emissor” explica Fernando Lopes ao LusoJornal. “Não podemos aumentar a capacidade de emissão, mas vamos passar a ter a nossa antena em Romainville, cerca de 40 metros mais alta do que onde ela está atualmente”.

Com o aumento de frequências de rádio à volta de Paris, a rádio Alfa queixava-se de estar a ser “sufocada” pelas frequências vizinhas. O Diretor Geral da estação considera que esta mudança de emissor vai resolver muitos dos problemas. A Alfa vai passar a ser ouvida com mais qualidade em Saint Arnaud-les-Yvelines ou em Mantes-la-Jolie, “e vai certamente passar a ser ouvida em Chelles e até em Melun, onde outras rádios estavam a encobrir a Alfa” diz Fernando Lopes.

Mas esta não é a única mudança técnica. Com a mudança de emissor, a Alfa vai passar a emitir em estereofonia. “Já o podíamos fazer antes, porque estamos equipados para isso, mas se o fizéssemos, reduzíamos ainda mais a nossa zona de cobertura” explica Fernando Lopes. A rádio Alfa tem 20 assalariados, 18 voluntários, e emite 24 horas por dia. Entre a meia noite e as 6h00 da manhã emite programas gravados. Tem uma redação própria, com 4 jornalistas e “os estudos de audiência dizem que temos em média 40.000



Fernando Lopes

LusoJornal / Mário Cantarinha

personas a ouvir a rádio Alfa em permanência, e 480.000 pessoas diferentes que ouvem a Alfa durante a semana”.

Os programas vão variando segundo a hora de escuta. “Começa cedo para as pessoas que se levantam cedo e começamos logo a fazer-lhes companhia, depois temos as donas de casa, as pessoas para quem a rádio é uma companhia, as informações da hora do almoço, programas relaxantes durante a tarde, mais ritmadas no fim da tarde para os jovens e acabamos o dia com aqueles que nos ouvem à

noite” explica Fernando Lopes.

No entanto, o Diretor da estação afirma que “80% das pessoas que escutam a Alfa ouvem-na também no carro. No carro, as pessoas estão mais atentas, não temos a concorrência da televisão nem da internet”.

Mas a rádio Alfa também tem 4 canais na net: um dos canais difunde a versão FM, depois tem a Alfa Pop com música popular, a Alfa Sat com música lusófona, e a Alfa Fado que é o canal com mais ouvintes, que existe desde 1997.

Fernando Lopes considera que “o

mercado está muito tenso”. A crise não contribui para desenvolver o projeto. “É durante os períodos mais difíceis que as empresas deviam comunicar mais, mas sabemos que é aqui que fazem o primeiro corte” confessa ao LusoJornal.

Sem subsídios, a rádio vive da publicidade. “Santos da casa não fazem milagres” lamenta Fernando Lopes. “Muitas vezes os Portugueses não acreditam no que é português. Deixam um nicho de mercado que é muito interessante e que nós trabalhamos bem, para irem à procura de mercados mais abrangentes, mas muito mais concorrenciais”. O Diretor Geral diz ainda que “se as empresas portuguesas não fazem mais publicidade na Alfa, não é pelo preço, porque algumas até deixam muito dinheiro noutros projetos, como por exemplo de televisão”.

Contrariamente às aparências, Fernando Lopes garante que a Festa da rádio Alfa não é fonte de rendimento para a estação. “Pelo contrário, até pode ser uma grande despesa. Basta haver mau tempo e está tudo perdido” diz ao LusoJornal. “Este é um momento em que damos a cara, organizamos uma festa para os ouvintes. Há 500 pessoas envolvidas nesse dia desde artistas, técnicos, segurança, serviços, alimentação,... é muita gente”.

“Salvamos-nos as parcerias com algumas empresas” conclui Fernando Lopes. A festa custa entre 250 a 300 mil euros e a rádio tem um volume de negócios que ultrapassa os 2 milhões de euros por ano.

Pedro Abrunhosa, Miguel Ângelo, David Carreira, Roberto Leal e Augusto Canário é o programa deste ano. A Festa vai ter lugar na Base de Loisirs de Créteil (94).

→ Evento junta Bob Sinclair, David Carreira e muitos outros artistas

Leiria Dancefloor lança aplicações móveis

A empresa “2M Event”, organizadora do Leiria Dancefloor, com Bob Sinclair, David Carreira e muitos outros artistas, lançou no domingo passado, dia 7 de junho, 60 dias antes da data do evento marcado para 7 de agosto, as suas aplicações móveis para Iphone/Ipad e Android.

O lançamento desta aplicação móvel, coincide com o início das campanhas promocionais do evento em Portugal ou nos vários países onde as Comunidades lusófonas estão emigradas.

Em Portugal, vários painéis outdoors estão instalados na zona de Leiria mas também acolhem todos os viajantes à saída dos aeroportos de Lisboa e Porto. “Cada pessoa que enviar um selfie com o cartaz atrás poderá habilitar-se a ganhar entradas para o espetáculo”. A dinâmica comercial e de comunicação que os sócios da “2M Event” estão a dar ao evento, está a ter resultados. “Muitas parcerias com empresas ajudam a promover o evento. As primeiras vendas são para já muito positivas” confessa Tiago Martins, um



David Carreira

dos coorganizadores. A aplicação móvel promove os artistas que irão atuar em Leiria e permite estar ligado ao evento. A aplicação - desenvolvida pelas empresas parceiras Caticom e Mediatree - permite seguir em tempo real todas as informações e atualidades do evento. Segundo Tiago Martins, CEO da empresa 2M Event,

“lançar uma aplicação móvel, no primeiro ano do evento, mostra a qualidade que queremos dar à iniciativa”. Alberto Marques, Diretor Geral da empresa salienta que “trabalhar um evento artístico, com estes vários materiais tecnológicos, é fantástico e estão a permitir que vários artistas já nos estejam a contactar para a pró-

xima edição”. Acrescenta também que “a aplicação vai permitir enviar mensagens pessoais dos artistas às pessoas que nos estão a seguir”.

O Leiria Dancefloor é um mega espetáculo ao qual o LusoJornal também se associou, agendado para o Estádio Municipal Dr. Magalhães Pessoa, em Leiria, e espera mais de 15 mil pessoas para uma noite de verão que conta com as atuações de Bob Sinclair e David Carreira. O evento tem o patrocínio principal das empresas Eurelec, MRTI e Les Dauphins. São empresas francesas fundadas por Portugueses.

A Direção do evento afirma dar prioridade às famílias, e “propomos um preço atrativo de 15 euros para este espetáculo de qualidade, sendo este um preço especial de pré venda. Em breve já não estará disponível e as entradas serão vendidas a partir de 20 euros”.

A compra de bilhetes pode ser feita nos locais habituais ou no site:

<http://leiriadancefloor.com>

→ Academia do Bacalhau de Paris

Jantar de Gala: sucesso no apoio ao Santuário

Por Diana Bernardo

No sábado passado, dia 6 de junho, a Academia do Bacalhau de Paris (ABP) realizou a sua Gala anual. O evento teve lugar no Santuário de Nossa Senhora de Fátima, em Paris, e contou com mais de 250 pessoas, que encheram a sala e ajudaram a fazer desta noite um sucesso.

A 'Soirée' contou com a atuação de Luís Filipe Reis, que durante cerca de uma hora animou o público com uma seleção de temas que percorreram os seus 25 anos de carreira e que incluíram músicas mais recentes mas também êxitos como "Minha Santa Mãe" ou ainda o seu primeiro sucesso, "Olé do Cigano". O artista atuou sem cobrar cachet de forma a, também ele, contribuir para a vertente solidária das Academias do Bacalhau.

O objetivo do jantar era angariar fundos para doar ao Santuário e ajudar na construção de acessos para pessoas com deficiência. Assim, um grupo de pessoas ligadas ao Santuário, encabeçado pela também 'Comadre' Maria Emília Pinto, disponibilizou-se para organizar a noite. O jantar foi prepa-



ABP / Diana Bernardo

rado por estes voluntários e confeccionado com ingredientes doados por vários 'Compadres'. Na ementa não faltou o Bacalhau, desta vez acompanhado de brócolos e batatas.

Os fundos angariados no jantar aumentaram ainda com o leilão de duas camisolas: uma do Sporting Clube de Portugal e outra do US Lusitanos de Saint Maur, ambas assinadas pelos jogadores.

O jantar de gala da ABP contou com

a presença do Reitor do Santuário, Nuno Aurélio, do Deputado - e 'Compadre' - Carlos Gonçalves, e da Miss República Portuguesa Zita Oliveira, que ao jantar a convite da Caixa Geral de Depósitos.

Este foi o último grande evento da Academia do Bacalhau de Paris antes das férias de verão. No entanto, a associação marcará ainda presença na Festa dos Santos Populares da Rádio Alfa, no próximo dia 14 de junho.

→ Organisée par l'APFH

Fête (portugaise) de la Musique



Par Patricia Valette Bas

Organisée par l'Association Portugaise de l'Hérault avec le soutien de la commune de Villeneuve-lès-Maguelone et tous ses partenaires, la Fête de la Musique aura lieu le 21 juin, date qui coïncide le plus souvent avec le premier jour de l'été dans l'hémisphère nord. La matinée débutera dès 10h00, au Centre Culturel Béranger de Frédol, par un Tournoi de cartes «belote et sueca», dont l'inscription obligatoire est de 10 euros, avec divers lots à gagner pour les vainqueurs et les vaincus, dont cochons de lait, bouteilles de Porto, vin Loureiro de Ponte de Lima, jambons, et autres. A 14h00, au lieu-dit le Grand Jardin, un Tournoi de pétanque, dont l'inscription obligatoire est de 5 euros, avec de

nombreuses récompenses, agrémentera l'après-midi, tandis qu'à partir de 19h00, un bal gratuit, animé par le groupe musical 'Nova Imagem', de Paris, assurera la soirée et divulguera le meilleur de la musique portugaise. C'est également durant cette journée festive, placée sous le signe de la convivialité, que Filipe Dantas, Président de l'association, remettra, en présence du Maire Noël Ségura, les attestations de participation aux personnes qui ont suivi l'apprentissage de la langue française, durant ces derniers mois. Une journée qui s'annonce, par conséquent, sous les meilleurs auspices, avec snack et buvette sur place, et à ne manquer sous aucun prétexte.

Infos: 06.24.41.15.86.

• PUB

FÊTE RADIO ALFA 2015

Dimanche 14 Juin à Créteil

ILE DE LOISIRS

PEDRO ABRUNHOSA

MIGUEL ANGELO

DAVID CARREIRA

AUGUSTO CANARIO

ROBERTO LEAL

BANDA LATINA
PAPA LONDON
GROUPES FOLKLORIQUES
MESSE CHAMPÊTRE

Billets : Prévente dans les agences

METRO CRETEIL - PREFECTURE
NAVETTES GRATUITES
RENSEIGNEMENTS 01 45 10 98 60

Carina da Silva
Psicóloga Clínica



**Crónicas para o
equilíbrio emocional**

João e Filipe e a (in)segurança

João,

Não me sinto bem. Quando estou contigo sinto-me calmo, mas quando nos separamos não me consigo controlar. Eu digo-te que te amo, e tu às vezes dizes que também me amas, mas outras vezes nem me dizes nada, já para não falar que sou sempre eu a tomar a iniciativa. Isso deixa-me mal, pois penso que te esqueces de mim quando não estou contigo, afinal se pensasses em mim durante o dia enviavas-me sms.

Tenho falado de nós com a minha amiga Maria, e ela perguntou-me se eu já tinha pensado que o facto de não me dizeses que me amas tantas vezes como eu desejaria, pode apenas significar que somos pessoas diferentes. E, que os meus pedidos de “provas de amor” para além de saturarem qualquer pessoa, não lhe deixam espaço para ter iniciativas. Esta conversa enervou-me, fiquei até um pouco zangado. Mas, agora penso que a Maria até tinha razão sobre aquilo que disse. Eu preciso de ajuda João, sei que se continuo com constantes desconfianças e se continuo assim, vais acabar por te fartar de mim, mas também sei que sozinho não consigo.

Filipe

Filipe deseja sentir-se amado, ter a certeza que o João gosta dele, por isso faz-lhe imensas declarações de amor na expectativa de ser retribuído. Mas será que no amor existem certezas? Será que gostamos uns dos outros da mesma forma? Haverá forma de quantificar o amor que sentimos? Não estará o Filipe com medo de se entregar na relação com o João? Estar na relação com o outro é sinónimo de sair da sua zona de conforto e de se aventurar num mundo desconhecido. De acordo com as características pessoais de cada um, vivemos essa aventura. No caso de Filipe, parece-me que ele gosta imenso do João e está com medo de sofrer, ou seja, de não ser correspondido da mesma forma e de vir a ser rejeitado futuramente. E, este receio está a fazer com que perca o equilíbrio emocional, a impedi-lo de viver a relação no momento presente e a reagir em função da sua insegurança. Será que João pode ajudar Filipe a ganhar confiança?

Se tiver alguma questão que deseje colocar, não hesite em contactar-me. Estou disponível para o ouvir e escalar:

carinadasilva@etreavec-vous.com
etreavec-vous.tumblr.com
Telf.: 06.50.11.04.59

→ Com 3 grupos portugueses

Festival internacional de folclore em Neuville

Por Jorge Campos

No domingo passado, dia 7 de junho, a Associação familiar cultural portuguesa de Neuville, nos arredores de Lyon, organizou o seu Festival internacional de folclore. A sala de espetáculos Jean Villar, cedida pela Mairie da cidade, foi o palco deste encontro de folclore rico em cores e também em ritmos vindos de várias partes do mundo. Além de vários grupos portugueses - Rancho folclórico Mocidade do Minho de St Maurice de l'Exil, Rosas do Minho de La Chapelle de Guinchay, Flores de Portugal de Bron - o público muito numeroso pode aplaudir ainda o grupo Gergovia de St Genis Laval e o grupo Ambiance Country de Couzon, assim como várias danças, com ritmos e músicas orientais, apresentadas pelas jovens do Grupo Muses d'Orient de Villefranche. No decorrer deste encontro houve tam-



LusoJornal / Jorge Campos

bém a possibilidade de almoço com especialidades portuguesas, desde o Frango de churrasco ao Bacalhau assado na brasa, passando pelas Febras, Chouriço e outras especialidades. Um ambiente de festa bem à portuguesa que é proposto por esta associação de ano para ano, juntando sócios e ami-

gos, assim como todos os que por ali passam durante este dia de festival. “Estamos muito contentes com a presença do público que é fiel a esta nossa atividade. Na nossa associação existe o grupo de folclore, que é a nossa principal atividade - Rancho Etnográfico de Neuville-sur-Saone - e

temos várias gerações a dançar” explicou Carina, a Presidente da associação. “Durante o ano participamos em várias saídas para festivais onde apresentamos o nosso folclore da região do Minho”.

A próxima atividade é precisamente uma viagem à praia, durante um fim de semana, para sócios e amigos. As inscrições já estão abertas e a Direção promete uma viagem inesquecível às praias da Grande Motte, no sul da França, nos dias 20 e 21 de junho. Este é precisamente o ponto final das atividades da associação antes das férias grandes. Em outubro, já com as baterias recarregadas, a associação vai associar-se aos amigos de Nossa Senhora de Fátima para organizarem juntos a peregrinação do 11 de outubro, na paróquia de Neuville. Pela manhã a celebração terá uma componente religiosa e com procissão, e pelo fim de tarde, inicia o convívio e baile.

Encontro de folclore em Montreuil

Por Joaquim Pereira

A Associação Convergência de Montreuil organizou no domingo passado, dia 7 de junho, um Encontro de folclore. “Não se trata de Festival, porque em festival há algo de competição, mas aqui trata-se mesmo de encontro e de convívio” explicou ao LusoJornal Lurdes Loureiro, dirigente da associação. Participaram os grupos Províncias do Minho de Chelles, Alegria e Convívio de Gometz-le-Chatel, Primavera de Créteil, assim como o Grupo das Concer-tinas de Montreuil que animaram um



bailarico. O dia estava lindo e provavelmente foi por isso que não havia tanta gente como habitualmente. Para além do folclore, esta associação, que já existe há mais de 30 anos, or-

ganiza excursões. No fim de semana de Pentecostes, a associação foi a Lourdes e no dia 21 de junho vai levar os sócios e amigos a uma praia do Norte da França. “Vamos sair de Montreuil por volta das 6h00 de manhã,

para aproveitarmos bem o tempo de praia” disse Lurdes Loureiro.

A coletividade ainda vai participar na festa da cidade, “porque devemos estar sempre presentes na vida associativa da cidade” e depois “fecha para férias.

Mais do que o folclore e as viagens, a associação quer ser um ponto de encontro, “o ombro onde podemos chorar, em caso de problemas” diz Lurdes Loureiro. “Continuamos a ser um elo de ligação com as pessoas e só assim justifica a nossa existência. Se fosse só para bailar não valia a pena”.

→ Detentor de vários recordes mundiais

Carlos Vieira vai ligar Lourdes a Fátima em bicicleta

Por José Manuel Santos

No âmbito da geminação das duas cidades, o ciclista Carlos Vieira, de Leiria, vai percorrer cerca de 1.300 quilómetros em bicicleta, para ligar Lourdes a Fátima, num grande desafio de sacrifício, vontade e também orgulho. Habitado a fazer longas distâncias em bicicleta, espera cumprir este novo desafio a uma média de 200 quilómetros diários, apenas com um carro de apoio com o técnico Francisco Palma. A partida vai ser dada frente ao município de Lourdes, pelas 10h00 do dia 14 de junho, pela Maire de Lourdes, Josette Bourdeu, para chegar a Ourém a 20 de junho, dia das celebrações do Dia da cidade e cerimónia da geminação, onde a autarca francesa irá marcar presença. O percurso será dividido em sete etapas, a primeira ligação será entre Lourdes e Biarritz, no dia seguinte o ciclista efetuará a ligação entre Biarritz e Vitória, segue-se Vitória-Palência, Palência-Salamanca, Salamanca-Guarda, Guarda-Ansião, e a penúltima etapa que ligará Ansião a Ourém. Carlos



Vieira deverá chegar pela manhã do dia 20 de junho, frente à Câmara Municipal.

Após cerimónias das geminações e do Dia da cidade de Ourém, pelas 10h30, será dada a partida para a última etapa que ligará o município ourense e o Santuário de Fátima.

“Vamos partir de Leiria para Lourdes no próximo dia 12 de madrugada, pernoitarmos nesse mesmo dia em Lourdes, no dia seguinte seremos re-

cebidos na Mairie e assistiremos à missa no Santuário de Lourdes, para partirmos em direção a Ourém e Fátima no dia 14”, adiantou Carlos Vieira.

Grande impulsionador da Bênção Nacional dos Ciclistas em Fátima, pela frente já teve grandes desafios. Em homenagem ao Papa João Paulo II, no dia 27 de abril do ano passado foi recebido pelo Papa Francisco, assistiu no Vaticano à cerimónia de canoniza-

ção de João Paulo II, regressando a Portugal montado na sua bicicleta durante 13 dias, cumprindo a promessa de efetuar 3.000 quilómetros entre o Vaticano e Fátima, naquela que foi a sua segunda peregrinação. Há 30 anos cumpriu o mesmo percurso, quando foi recebido pelo Papa João Paulo II.

Nos dias 6 e 7 de dezembro, também do ano passado, transcendeu as barreiras da impossibilidade durante a 20ª edição do Impossibility Challenger no Estádio da cidade de Leiria, pedalando sobre rolos em cima de um carro de bombeiros durante 15 horas, 13 minutos e 55 segundos, num total de 310 quilómetros.

No dia 8 de junho de 1983, perante o olhar de milhares de leirienses, pedalou no Estádio Municipal da sua cidade natal, durante oito dias sem parar, conseguindo bater o recorde do Guinness que pertencia a um ciclista do Sri Linka.

Com 62 anos, o ciclista leiriense, que foi bombeiro profissional, continua a ser o detentor destes dois recordes e vai agora fazer mais um feito ligando Lourdes a Fátima.

→ Rallye Paper Photographique

Cap Magellan fait découvrir le Portugal de Paris

L'association Cap Magellan a invité les Parisiens et les Parisiennes à participer au Rallye Paper Photographique 'Découvrir le Portugal à Paris', samedi dernier, le 6 juin.

C'était un parcours ludique qui a permis aux Parisiens et aux lusodescendants de découvrir la culture portugaise au sein de la capitale française. Les participants ont pu, de façon amusante, réactive et instructive, voir et sentir la présence de la lusophonie dans les rues de Paris. Lors que nous bouclons cette édition de LusoJornal, Cap Magellan n'a pas encore le classement du Rallye. L'équipe vainqueur sera celle qui a été la plus rapide sur un parcours de 12 étapes, chacune ayant un rapport avec le Portugal, tout en sachant que sur chaque étape il fallait répondre à une question et que toute mauvaise réponse ajoute 10 minutes de pénalités sur le temps de parcours final. Il fallait également prendre une photo selon les indications données. «Nous divulguons l'équipe gagnante la semaine prochaine après les décomptes de tous les temps de parcours et vérification des bonnes réponses et des photos prises» ex-



Cap Magellan

plique l'association organisatrice. Un panier gourmand de spécialités portugaises sera offert comme second prix par l'établissement «Comptoir de Lisbonne» et «Lisboa

Gourmet». Ce second prix sera destiné au meilleur album de photographies. L'attribution de ce prix possède comme critère principal l'originalité des photographies prises

sur les 12 étapes du parcours. Les gagnants de ce second prix seront également divulgués la semaine prochaine.

Le rallye a débuté à 10h30 à la Mai-

son du Portugal et s'est terminé vers 18h00 (pour les plus lents...) au Café du Château, chez César et Paulo, dans le 14^{ème} arrondissement de Paris. Sur les 41 équipes inscrites, 32 étaient sur le top départ.

Le Rallye Paper était constitué de 12 points de passage obligatoires: la Maison du Portugal; la BNF; l'agence de la banque Caixa Geral de Depósitos de l'avenue Philippe Auguste; le LusoFolie's; l'agence Fidelidade; Nata Lisboa; le Buste de Camões dans le 16^e; Lisboa Gourmet; la Librairie Portugaise et Brésilienne; la plaque Amorim de Carvalho dans le 5^e; l'As du poulet; et pour finir le Café du Château chez César et Paulo.

«Une fois encore, toutes les structures, organismes, privés ou publics, qui ont accepté d'être des étapes de cette nouvelle édition ont joué le jeu et permis de grands moments de convivialité, d'échanges et d'expériences y compris gastronomiques! A tous les partenaires et responsables des lieux d'étape, nos sincères remerciements et félicitations» dit une note de presse de l'association Cap Magellan.

• PUB

7^{de agosto 2015}
ESTÁDIO MUNICIPAL LEIRIA

BOB SINCLAR
www.bobsinclar.com | www.moma-bobhall.com | facebook.com/bobsinclar
twitter.com/bobsinclar | facebook.com/momahallagency

DAVID CARREIRA
www.davidcarreira.com

RICH MENDES
www.richmendes.com | www.richmendes.com

DJ ALBERT & BRUNO

RESERVA E COMPRA DE BILHETES: www.leiriadancefloor.com | Fnac | Worten | www.bilheteiraonline.pt | El Corte Inglés | CTT correios

→ Ténis/Roland-Garros

Dois juniores portugueses estiveram no quadro principal

Por Marco Martins

Na categoria de juniores masculinos, Portugal esteve representado por dois tenistas em Roland-Garros, Nuno Borges e Felipe Cunha e Silva, filho do antigo tenista João Cunha e Silva. O LusoJornal esteve presente para falar com os dois atletas que tiveram sortes diferentes em Paris.

Felipe Cunha e Silva

Felipe Cunha e Silva começou bem o torneio ao seguir para a segunda ronda da vertente de singulares, ao eliminar o russo Bobrov (6-2 e 6-0), e igualmente de pares, ao eliminar a dupla francesa composta por Blancheaux e Humbert (6-2 e 6-1). No entanto na segunda ronda, o atleta luso acabou por perder nos singulares frente ao norte-americano Paul, 6-1 e 6-3 [ndr: Tommy Paul venceu o Torneio dos juniores]. Na vertente dos pares, onde Felipe Cunha e Silva tinha a companhia do canadiano Tabilo, a história repetiu-se com uma eliminação na segunda ronda frente à dupla composta pelo norte-americano Mmoh e pelo japonês Santillan, 6-2 e 6-2.

Que análise podemos fazer do jogo dos singulares?

Felipe Cunha e Silva: Numas condições muito complicadas, o meu adversário conseguiu fazer um jogo muito bom, quase perfeito. Eu tive muitas poucas oportunidades para virar o jogo. Tive apenas dois ou três momentos em que podia ter feito um pouco melhor mas não consegui, não fui capaz. Não consegui fazer melhor, há que dar os parabéns ao adversário.

As condições estavam difíceis?

Estava muito vento para mim mas também para ele. Eu sabia que de qualquer maneira ia ser um jogo complicado. Ele conseguiu manter um jogo soberbo durante todo o encontro.

Houve decisões arbitrais contraditórias, perturbou o seu jogo?

Claro que acaba por perturbar um pouco, sobretudo quando nos dizem que ganhámos o ponto e depois retiram-no para voltar a repetir o ponto. Mas admito que é complicado para os árbitros.

Mas houve uma discussão entre o Felipe e o árbitro...

Estive a falar com o árbitro porque num ponto, um copo caiu na área de jogo, e eu não me fiz à bola do adversário. Quando alguma coisa entra dentro do campo, o ponto tem de ser repetido, mas o árbitro disse que como não me fiz à bola, não ia repetir o ponto. Nesse aspeto ele errou porque quando caiu o copo, eu parei logo de seguida de jogar.

Não parece estar longe das cabeças-de-série da categoria, Tommy Paul era 13º?

Acho que não há muita diferença, mas hoje ele conseguiu fazer tudo melhor que eu. Ele esteve muito bem tanto hoje como ontem. Quanto a



António Borge

mim, acho que estou bem, estou no sítio certo e tenho estado a jogar bem. Tenho de continuar a trabalhar para lá chegar.

Podemos fazer um balanço positivo de Roland Garros nos singulares?

Passar uma ronda é apenas passar uma ronda, que seja num Grand Slam ou num outro torneio. Há muito caminho pela frente. O meu objetivo não é vir aqui para passar uma ronda. Uma pessoa tem de ser ambiciosa e querer chegar aos quartos ou até às meias-finais. Tenho de ser ambicioso mas tenho também de guardar os pés na terra porque sei que é uma tarefa difícil. Passar uma ronda é ótimo e fico feliz por ter ultrapassado a primeira ronda, mas agora tenho de trabalhar para fazer melhor. Saí contente do torneio porque sei que dei o meu melhor.

João Lagos

Além de estar presente João Cunha e Silva, pai e Treinador de Felipe, João Lagos, antigo tenista e antigo Diretor do Estoril Open, assistiu ao jogo e falou com o LusoJornal.

O que podemos dizer do jogo de Felipe Cunha e Silva?

João Lagos: O Felipe jogou muito bem mas as condições estavam terríveis, o vento estava horrível. O adversário do Felipe adaptou-se melhor, é

um resultado natural mas que não espelha a diferença. O jogo resumiu-se ao facto que um adaptou-se melhor ao vento que o outro. O Felipe está no bom caminho, tem duas armas essenciais: um bom serviço e uma grande direita. Tem futuro, saiu daqui com uma grande lição e vai certamente ser um dos grandes jogadores portugueses para o futuro.

Acha que poderá ter uma carreira como o João Sousa?

Talvez melhor. Quem vem detrás, tem quase obrigação de fazer melhor. O João Sousa está a ter uma excelente carreira, a melhor que algum português teve até hoje. O facto de João Sousa ter a carreira que tem, ajuda os mais novos em acreditar que podem seguir as pisadas dos mais velhos. Porventura, o Felipe Cunha e Silva joga mais hoje que o João Sousa com a mesma idade. Há aqui um caminho percorrido por estas novas gerações, que jogam melhor que a geração precedente.

Que ponto da situação podemos fazer em relação à formação em Portugal dos tenistas?

O tênis português tem evoluído muito. O nível global subiu muito, e isso também tem a ver com o nível dos treinadores. O Felipe tem um excelente treinador, o pai, que tem uma grande experiência acumulada. É com muito prazer que vejo o Felipe



António Borge

seguir os conselhos que o pai lhe dá, e está sem dúvida a fazer um grande trabalho. Não o via jogar há dois anos e há um salto qualitativo muito significativo.

A Paixão de João Lagos pelo tênis continua bem viva...

Essa paixão estará sempre presente até à morte.

Felipe Cunha e Silva agradeceu e respondeu aos elogios de João Lagos: «O talento ao lado do trabalho, ganha o trabalho. Mas se juntarmos o talento e o trabalho, aí sim podemos ser um grande atleta. Eu sei que tenho talento mas tenho de continuar a trabalhar».

Nuno Borges

Quanto ao segundo português, Nuno Borges, não teve muita sorte. Foi eliminado na primeira ronda de singulares pelo sul-coreano Chan-Yeong Oh, 6-3 e 6-3. Nos pares, onde Nuno Borges tinha a companhia do tunisino Dougaz, foi eliminado pela dupla japonesa Fukuda e Watanuki, 6-2, 6-7 e 10-5.

Que análise podemos fazer do jogo?

Nuno Borges: Senti-me muito nervoso no primeiro set, e tremia por todos os lados. Senti que podia ter dado a volta ao encontro, tanto podia estar 5-3 para ele como para mim. Foi por

detalhes que tudo se decidiu, ainda por cima eu estava sempre atrás do resultado, ele ficou confiante e acabei por perder o jogo. Acho que no entanto não joguei mal. Foi o meu primeiro Grand Slam e estava muito nervoso com o ambiente que se vive neste torneio. Gostava de ter feito mais, de ter vencido, e sobretudo senti que não era impossível. Podia ter ganho o jogo mas acontece perder. Eu gosto muito de terra batida e estes courts em Roland-Garros têm umas condições incríveis. Adorei jogar aqui.

Que balanço podemos fazer da temporada?

No início deste ano era 170º, joguei uma série de torneios na América do Sul e subi muito. Sinceramente não pensava que podia estar aqui presente em Roland-Garros com o ranking que tenho. O balanço até agora é muito positivo. Todos os torneios têm corrido bem.

Quais vão ser os próximos torneios?

Vou jogar o torneio inglês de Roehampton, que vai servir de preparação para Wimbledon. Sempre foi o meu sonho jogar no torneio de Wimbledon.

De referir que nos seniores em Roland-Garros, o suíço Stan Wawrinka venceu na vertente masculina, enquanto a norte-americana Serena Williams levou o troféu na vertente feminina.

Acreditamos em si como ninguém!

FRANCA
AMIGO24H.ORG
07 82 21 27 83

Abandonada pela própria mãe

O que fazer quando não existe família que o possa ajudar? A história de Margarita é tão fascinante quanto trágica e só uma reviravolta incontestável poderia resolver os seus problemas



“A minha mãe abandonou-me quando eu ainda era criança, por isso, vivia na rua e, aos 14 anos de idade, comecei a trabalhar em espaços noturnos, onde comecei a envolver-me com o vício do álcool, com as drogas e a prostituição. Comecei a ganhar muito dinheiro, mas isso não preenchia o vazio que havia no meu coração, pois sabia o que os homens queriam de mim e o que eu queria era mesmo ter uma família. Por causa do tanto sofrimento, tentei o suicídio mais de 10 vezes e não consegui. Cheguei aos Estados Unidos com muitos sonhos, mas continuava no alcoolismo e na prostituição.”

“Por causa de tanto sofrimento, tentei o suicídio mais de 10 vezes e não consegui”

A única solução

“Foi ainda com esse estilo de vida que conheci o meu marido, do qual fiquei grávida, mas, quando tinha 5 meses de gravidez perdi a minha filha, o meu esposo foi preso e tudo o que tinha fui perdendo: os automóveis, o dinheiro e estava a ponto também de perder até o apartamento. Ouvi falar da Igreja Universal e das orações de libertação que fazem às mulheres através de uma amiga e, assim, decidi participar. Comecei a orar, a fazer propósitos de fé e, pouco a pouco, fui vendo uma mudança na minha vida. Hoje, a minha existência está totalmente transformada, o meu marido saiu da prisão e somos uma família feliz, livre de todos os vícios.” ■

Margarita Haupde

DE 60 PARA 0!

“Sofria de pesadelos horríveis, depressão, insónia, ansiedade, medo, sentia várias dores por todo o corpo, ou seja, era uma pessoa doente, que chegava a tomar mais de 60 comprimidos por dia, medicação que só me prejudicava ainda mais. Depois de passar pelo Santuário da Resposta já durmo bem, não sinto mais ansiedade e os 60 comprimidos foram reduzidos a 0, sinto-me bem e um homem feliz!” Armando Jorge/Aveiro



Agenda Semanal

iurd.pt



Centro de Ajuda

iurdTeu
UMA FIDELIDADE



DOMINGO: 9:30h
Encontro das famílias
Dock Pullman - Porte 137

Segunda a Sexta - 18h30
254, Rue du Faubourg Saint Martin
75010 Paris

DOMINGO
07h - 55, Rue de Strausbourg
93200 Saint Denis

9:30- 50 Av. du Président Wilson
93210 La Plaine St Denis - Pte 137



Jejum de Jesus
O início de uma nova geração, do dia 1 de maio a 31 de maio

em síntese

Pierre Sagna reforça Moreirense

O Moreirense, da I Liga portuguesa em futebol, contratou o defesa direito Pierre Sagna, que representava o Desportivo de Chaves, da II Liga.

O jogador francês, de 24 anos, assinou um contrato válido por três temporadas com os Minhotos. Sagna torna-se assim a terceira contratação oficial do clube de Guimarães, que na última época terminou na 11ª posição, juntando-se ao médio André Fontes (ex-Penafiel) e ao guardião Stefanovic (também ex-Chaves).

Hóquei em Patins: Luís Sénica anuncia convocados para o Mundial

O Seleccionador de Portugal de Hóquei em patins, Luís Sénica, já apresentou a lista de convocados para disputar o Mundial de França, que decorre em La Roche Sur Yon, entre 20 e 27 de junho. Numa primeira fase, o Seleccionador português optou por chamar 11 jogadores para o estágio, que decorre até ao dia 18 de junho no Luso (Coimbra).

A equipa lusa, que integra o Grupo C, juntamente com Alemanha, Áustria e Brasil, tem estreia prevista para o dia 21 de junho, frente à seleção alemã, naquela que será a 42ª edição da prova.

Convocados: Guarda-redes: Ângelo Girão (Sporting) e Pedro Henriques (Benfica). Jogadores de campo: Telmo Pinto (Valongo), José Rafael Costa (FC Porto), Valter Neves (Benfica), Gonçalo Alves (Oliveirense), Hélder Nunes (FC Porto), João Rodrigues (Benfica), Diogo Rafael (Benfica) e Jorge Silva (FC Porto).

PSG na Pauleta Azores Cup U13

O Diretor técnico da Escola de Futebol Pauleta disse à Lusa que o Torneio "Pauleta Azores Soccer Cup U13", que contou este ano com uma equipa chinesa, desperta cada vez mais o interesse de clubes estrangeiros.

A terceira edição do Torneio, no escalão de infantis, realizou-se no fim-de-semana passado no Complexo Desportivo Pedro Pauleta, em Ponta Delgada, e contou com a equipa do Paris Saint Germain, de França, onde Pauleta terminou carreira.

Nos arredores de Lyon

Os Portugueses de Saint Priest organizaram um Torneio de futebol

Por Jorge Campos

No sábado dia 6 e no domingo dia 7 de junho, a Associação Desportiva dos Portugueses de St Priest organizou o seu Torneio anual de futebol no estádio Jean Boin, naquela cidade dos arredores de Lyon, onde recebeu as equipas de Portugueses de Valence, Reventin, Vaulx-en-Velin, Estrelas do Minho, Decines, Gazelas Tim, Corps de St. Fons, Portugueses de Caluire, AS Cheminots de St Priest e a equipa da Caixa Geral de Depósitos.

No sábado dia 6, os veteranos de futebol da associação fizeram um encontro onde a camaradagem e a boa disposição, deu um resultado de boas lembranças do passado também para o futuro. O Torneio no domingo iniciou-se às 9h00 e a final foi jogada pelas 19h00. As equipas de Valence



LusoJornal / Jorge Campos

e de St Fons disputaram a vitória que finalmente foi decidida aos "penalties" com a vitória de Valence. Em 3º

lugar ficou Reventin e em 4º a equipa da casa, o St. Priest. Durante estes dois dias as mulheres

da Associação propunham vários pratos e especialidade portuguesas. No bar não faltaram também as bebidas a condizer com este ambiente de festa. A Associação de St Priest Futebol, fundada em 1982, participa no Campeonato da região, na 1ª divisão de Distrito, e este ano ficou no 4º lugar da tabela classificativa. O estádio Jean Boin e toda a estrutura desportiva, é precisamente onde treina a equipa portuguesa, todas as terças e quintas feiras e onde também recebe os adversários ao longo do Campeonato.

"Os nossos jogadores são, na sua maioria, Portugueses ou lusodescendentes" disse ao LusoJornal Jaime Barros, o Presidente da coletividade, referindo-se a Jordan, Bruno, Tony, Mickael, Manuel, Alex, Stephane, Peixinho, Julien, Joaquim, Christophe, Romain, Ricardo e Anthony.

FSGT: ACRJPLO de Bron sobe de divisão

Por Jorge Campos

Na terça feira, dia 2 de junho, em noturna, a equipa de futebol da associação ACRJPLO, com sede em Sainte Consorce, nos arredores de Lyon, teve um encontro de grande importância, onde, em caso de resultado final, subiriam de divisão no Campeonato da FSGT do Rhône. E o resultado foi mesmo favorável, pois os Portugueses venceram a equipa Marcy l'Etoile (4-3), garantindo assim a subida à Divisão de Honra do Campeonato.

"Ficamos muito contentes com este resultado e, claro, com a nossa subida para a Divisão de Honra" disse ao LusoJornal o Presidente Serafim Pacheco. Também os jogadores estavam contentes: Marcial, Cedric, Carlos, Abdou, Ludo, David, Ricardo, Daniel, Nelson, Laurent. "Todos tiveram grande empenho neste jogo, onde não faltaram lindas ações em equipa, assim como os golos".

No fim de semana seguinte, a associa-



LusoJornal / Jorge Campos

ção organizou o seu Torneio anual no Stade de Brindas. "Este ano acolhemos cerca de dez equipas de 'footlo-

sir' da região, entre elas algumas portuguesas: Brignais, Colok, Arcos de Valdevez, Val Lyonnais, St Fons, Les

Stpartiat, As Quinas,..."

Na Final, foi vencedora a equipa Les Spartiat aos penalties, contra a equipa As Quinas, e em terceira posição ficou a equipa da casa, a ACRJPLO. "Tivemos o apoio do Banque BCP, que são nossos patrocinadores habituais, desde a criação da equipa, em 2010" disse ao LusoJornal Nelson, um dos jogadores e responsável da equipa. O torneio teve início às 9h00 e findou pelas 18h00 com grandes momentos de confraternização e de amizade entre participantes e espetadores, aos quais era proposto um "barbecue" com especialidade portuguesas ao meio dia.

A próxima atividade da ACRJPLO está agendada para o dia 5 de julho com um concurso de "Petanque", precedido de um "barbecue" onde, como é habitual, participam os aderentes, familiares e amigos da associação. O estádio "bouliste" de Ste Consorce acolheu esta manifestação da associação, a partir das 9h00 da manhã.

Filipe Albuquerque confiante numa vitória na edição de 2015 das 24 horas Le Mans

O piloto Filipe Albuquerque reafirmou na semana passada a intenção de vencer as 24 Horas Le Mans, naquela que será a 83ª edição da mítica prova de resistência, disputada no circuito de la Sarthe.

As 24 Horas Le Mans de 2015 arrancam no sábado 13 de junho, às 14h00, com o vencedor a ser conhecido 24 horas depois.

Depois de uma primeira participação azarada, na qual nem chegou a entrar para a pista devido ao abandono precoce do seu Audi R18 e-tron quattro (híbrido), o piloto de Coimbra, que em 2015 irá partilhar o volante do 'bólide' alemão com o italiano Marco Bonanomi e com o

alemão Rene Rast, mostrou-se confiante numa boa prestação, apontando a vitória como grande objetivo. "Claramente o projeto da Audi é para ganhar. Não há aqui segundos objetivos. Estamos a preparar isto desde o ano passado e por isso quero que venha cada minuto para poder competir e divertir-me. Sinto-me mesmo um privilegiado em poder fazer parte deste projeto [Audi]", afirmou o piloto.

Admitindo que estar num projeto ganhador lhe causa muita ansiedade e expectativa, Filipe Albuquerque procura contrariar a pressão descansando e alimentando-se o melhor possível, pois só assim consegue en-

frentar a dureza da prova e evitar "pequenos deslizos que podem deitar tudo a perder".

Apesar de boas indicações dadas nos treinos oficiais, no qual o Audi de Albuquerque conseguiu o terceiro melhor tempo do computo geral, apenas superado por dois Porsches, o piloto frisou que "para acabar em primeiro é preciso primeiro acabar", admitindo que, tal como os Audi, a concorrência também melhorou os pontos fracos face a 2014. "Estamos muito idênticos à Porsche. Ainda não temos aquilo que chamamos de uma volta limpa, mas penso que quer Audi, quer Porsche estão a um nível muito próximo. Mais distante penso

que está a Toyota. Quanto à Nissan, que este ano estreia uma tecnologia totalmente inovadora e radical, penso que está a deparar-se com as dificuldades habituais e que por isso precisa de tempo para recuperar o atraso", disse.

Para além de Filipe Albuquerque, a edição de 2015 de Le Mans conta com a presença de mais quatro Portugueses, que vê como potenciais candidatos a vitórias nas respetivas categorias: Tiago Monteiro correrá na equipa ByKolles na categoria LMP1, João Barbosa com um Ligier na LMP2 enquanto Pedro Lamy, num Aston Martin e Rui Águas, num Ferrari, correrão na categoria GTE-Am.

→ Le dernier match d'Adérito Moreira

Lusitanos de Saint Maur: La tête aux vacances

Par Eric Mendes

Les Lusitanos ont terminé leur magnifique saison par une défaite (2-0) face au Racing CF 92 lors de la 26ème et dernière journée de Championnat de DH. Un match anecdotique car l'essentiel était ailleurs.

Après avoir fêté son titre de Champion de DH face à Bobigny, les Lusitanos devaient encore se rendre du côté de Colombes pour clôturer cette folle saison à l'occasion d'un dernier match face au Racing Club de France 92. Pour cette rencontre, Adérito Moreira avait décidé de faire tourner son effectif et permettre à quelques jeunes joueurs de découvrir la Division d'Honneur. Mais avec pas moins de 8 joueurs titulaires absents au coup d'envoi, il était difficile pour Saint Maur de rivaliser face à l'une des meilleures formations de l'année 2015. Bien em-



Lusitanos de Saint Maur / EM

mené par le meilleur buteur de DH, Alexis Honoré, le Racing de Manuel Abreu, un ancien de la maison lusitanienne, imposait clairement le

tempo. Néanmoins, les Lusitanos voulaient faire honneur à leur titre acquis avec la manière tout au long de cette saison. C'était sans comp-

ter sur le réalisme du Racing CF 92 qui profitait clairement de cette rencontre de prestige pour préparer sa Finale de la Coupe de Paris face à Meaux (samedi 13 juin, à 19h30, au Stade Jean Rolland de Franconville, ndlr).

A la 36ème minute, Alexis Honoré, bien lancé en profondeur, ajuste Tony Sebastião d'une frappe enroulée du droit (1-0), et confirme ainsi tout son talent en inscrivant le 18ème but de sa saison!

Dans la foulée, c'est Aurélien Samé qui enfonce le clou à la 38ème minute (2-0) et enlève les derniers espoirs aux Lusitanos de revenir avant la pause. Profitant des bonnes conditions de jeu et du soleil, Saint Maur tente alors de renverser la situation comme face à Bobigny, une semaine auparavant (2-2). Les offensives saint-mauriennes s'enchaînent sur les buts du Racing et le portier, Romain Casagrande, doit se

déployer à plusieurs reprises pour éviter à Sitou Ayi, Paulino Tavares ou encore Gilberto Pereira de débloquent le compteur saint-maurien. Sans succès. Même les tentatives des petits nouveaux comme Mouhammed Beye, Carlito Moreira ou encore Christopher Mendes n'y changeront rien. L'essentiel était ailleurs. Ce dernier match était surtout la conclusion d'une aventure de quatre ans pour Adérito Moreira qui prendra en mains la destinée de la réserve de Créteil/Lusitanos l'an prochain. Dans le vestiaire, l'émotion était palpable et tout le monde avait déjà la tête aux vacances. Mais quand le terrain se met en sommeil, ce sont les dirigeants qui prennent le relais en coulisses. Et à en croire cette fin de saison, l'été ne s'annonce pas de tout repos du côté des Lusitanos pour préparer un retour en CFA 2 qui sera d'ores et déjà passionnant.

→ Créteil/Lusitanos

L'USCL lance officiellement son recrutement!

Par Corentin Simonot

Œuvrant en coulisse depuis de longues semaines sur son recrutement estival, le Créteil/Lusitanos a donné le coup d'envoi avec la signature du latéral gauche de Clermont Hugo Konongo. D'autres suivront dans les prochains jours. Le Président Armando Lopes a annoncé qu'Adérito Moreira, l'actuel entraîneur des Lusitanos de Saint Maur, Champions de DH Ile-de-France cette année, prendra en main la réserve cristolienne à partir de la saison prochaine. Enfin, la Direction du club a également confirmé la prolongation d'un an du contrat de Jean-Michel Lesage.

C'est donc l'heure des premières annonces de recrutement pour l'USCL. Et la première recrue estivale s'appelle Hugo Konongo! Le Franco-Congolais de 23 ans évoluait cette saison au poste d'arrière gauche du



Hugo Konongo signe avec Créteil/Lusitanos

USCL / Joël Gomes

côté de Clermont. Assez peu utilisé par Corinne Diacre en première partie de saison en raison notamment d'une blessure, Hugo Konongo s'est révélé

lors de la seconde partie du Championnat, devenant un des piliers de la défense clermontoise.

Grand artisan de la remontée du club

en Ligue 2, meilleur buteur du club de l'ère professionnelle, Jean-Michel Lesage prolonge son contrat d'un an avec les Bleus et Jaunes. A 38 ans et

55 buts inscrits pour le Créteil/Lusitanos, l'histoire d'amour entre le meneur et le club du Val-de-Marne continue!

Enfin, Armand Lopes a annoncé qu'Adérito Moreira, avec qui il avait déjà collaboré lorsqu'il était Président des Lusitanos de Saint Maur, entraînera la réserve cristolienne la saison prochaine. A la recherche d'un nouveau challenge, Adérito Moreira retrouvera un club qu'il connaît bien, dans une ligue (la DH Ile-de-France) qui lui a réussi cette année. En effet, le Technicien de 50 ans a vu son équipe, les Lusitanos de Saint Maur, être sacrée Championne de DH cette année! Spécialiste des montées - Adérito Moreira en a connu 7 en 12 saisons! - le futur entraîneur de la réserve aura pour objectif de faire remonter le Créteil/Lusitanos B en CFA2 après trois saisons passées en DH.

• PUB

• PUB

FUNERÁRIAS FERNANDO ALVES

Uma casa funerária familiar com raízes fundas na comunidade

FUNERAIS E TRASLADAÇÕES

- 4 agências funerárias ao seu dispor em Paris e região parisiense
- Paris, Arredores, Provincia, estrangeiro
- Tratamento da documentação
- Facilidades de pagamento

24 h / 24 h
 Tel. : 01 46 36 39 31
 Fax : 01 46 36 97 46
 Port. : 06 07 78 72 78
 www.alvesefg.com
 alves7@wanadoo.fr

18, rue Belgrand - 75020 Paris
 (Métro Gambetta - sortie Porte de Bagnolet)
 (Face Hôpital Tenon)

Nós temos sido escolhidos por famílias que têm morado cá durante gerações - pessoas como você que têm vindo a conhecer e a confiar em nós ao longo dos anos.

Os nossos funcionários tratam de si como se fossem familiares.

Não compreendemos a sua devoção à igreja católica e estamos prontos a ajudar na preparação de uma missa para celebrar a sua fé na vida eterna.

As nossas raízes continuam aqui nesta comunidade e nós continuaremos a ser "a nossa família a tornar a vida sua".

« Plutôt que de maudire les ténèbres, allume une bougie »

† Père ANTOINE †

Mage religieux - Exorciste

PROTECTEUR CONTRE LES ENNEMIS ET LES ESPRITS MALFAISANTS

Chamo todos aqueles que estão a sofrer, lutam contra as dificuldades e não param de molhar os lábios nos desgostos da vida.

Père Antoine, le dernier espoir, l'ultime recours contre l'adversité

07 86 71 13 77 (9h/23h)
 Se déplace en tous lieux (France - Etranger)
 Courriel : mgrantoine@gmail.com

boa
notíciaAs árvores do
futuro estão nas
sementes de hoje

“Parábola” vem do grego “parabolé”, que significa “comparação” e é o termo que utilizamos para definir aquelas pequenas histórias, geralmente extraídas da vida quotidiana, onde, por meio de uma comparação, o ouvinte é convidado a descobrir uma verdade ou razão moral. «A que havemos de comparar o reino de Deus? Em que parábola o havemos de apresentar?» É com esta pergunta (que encontramos no evangelho do próximo domingo, dia 14) que Jesus introduz duas das suas parábolas mais famosas.

A primeira é a do grão que germina e cresce por si só. A questão essencial não é o que o agricultor faz, mas o dinamismo vital da semente. Jesus ensina-nos que o Reino de Deus (a semente) é uma iniciativa divina e que o resultado final não depende (só) dos esforços ou da habilidade do homem.

A segunda parábola é a do grão de mostarda, onde Jesus propõe o contraste entre a pequenez da semente (um diâmetro aproximado de 1,6 milímetros) e a grandeza da árvore (pode atingir uma altura de 4 metros). Esta comparação sugere-nos que a semente do Reino (que pode parecer uma realidade pequena e insignificante) está destinada a crescer e a alcançar todos os cantos do mundo.

Estas parábolas propõem-nos ainda uma outra reflexão: Deus serve-Se de algo que é pequeno e insignificante aos olhos do mundo para concretizar os seus projetos de salvação e de graça em favor dos homens. As duas parábolas são um convite à esperança, à confiança e à paciência. Nos factos aparentemente irrelevantes, na simplicidade e normalidade de cada dia, na insignificância dos meios... é aí que se esconde o dinamismo de Deus!

P. Carlos Caetano
padrecarloscaetano.blogspot.com

Sugestão de missa
em português:

Paroisse de St. Honoré d'Eylau
71 rue Boissière
75116 Paris
Missa ao domingos, às 9h30

→ 14ème Pouss' Cup à Roubaix

Benfica a été neuvième au
Tournoi de Roubaix

Par António Marrucho

Les 6 et 7 juin s'est déroulé, sous l'égide du Roubaix Sport et Culture, la 14ème édition de la Pouss' Cup, compétition destinée à des jeunes footballeurs âgés de 11 ans. Etaient présents 24 clubs venus de 10 nations différentes. Pour représenter le Portugal - comme pour l'année dernière - le choix s'est fait sur le Sport Lisboa Benfica. Benfica termine à la neuvième place, après trois défaites par le minium des marges (1-0) et quatre victoires. Des matchs d'une durée de 15 minutes, cela laisse peu de place pour la récupération au score. Les victoires de Benfica furent de 3-0 contre Mat Tétouan, 6-0 contre Roubaix SC, puis de 2-0 contre le même club et 1-0 contre Ajaccio.

L'équipe victorieuse du Tournoi, Malaga, est sortie victorieuse de Benfica dans la phase de poule que par 1-0, le but étant marqué dans la dernière minute du match. Pour Victor Bantola, Délégué de l'équipe portugaise, l'important pour ces jeunes est déjà de participer et d'échanger. Voyager à l'étranger est pour eux déjà une belle aventure. Aventure qui se poursuivra d'ailleurs, la prochaine semaine à Ajaccio, lors d'un autre Tournoi.

Entre ces deux Tournois, les jeunes vont rentrer au Portugal pour une petite



semaine de cours, l'année scolaire n'étant pas encore terminée.

De noter que les joueurs de cette catégorie du SLB étaient présents le fin de semaine des 6 et 7 juin sur trois Tournois différents. Dix joueurs et quatre dirigeants étaient présents à Roubaix. «L'éducation de ces jeunes est très importante pour le club qu'ils représentent», nous disent les accompagnateurs. Tous ensemble et avec une tenue exemplaire, tant au niveau disciplinaire que vestimentaire. On a pu observer que le SL Benfica fait rêver, car beaucoup de joueurs d'autres clubs voulaient échanger des maillots.

Pour la petite histoire, les jeunes du SLB ont été Champions du district de Lisboa, ces 4 dernières années. Peut-on prévoir un bel avenir pour le SLB et

ses jeunes? Le SLB a aussi été Champion chez les jeunes de 9 et 10ans.

Malgré leur jeune âge, quelques joueurs sont au club depuis leurs 6 ans, comme quoi un recrutement peut commencer bien tôt. A 11 ans ces joueurs sont encore chez les parents, ils intègrent l'Académie du Seixal à partir des 13 ans.

Les petits joueurs et accompagnateurs ont été reçus comme il se doit par la Maison de Benfica de Tourcoing. Aux paroles de remerciement du staff de Benfica, Paolo, le Président de Maison de Benfica répond: «il n'y a pas à remercier, on est toujours fiers de voir rentrer dans nos installations des représentants de notre club, et bien vous recevoir est notre devoir».

→ 14ème Pouss' Cup à Roubaix

Seleção Portuguesa de
Petanca jogou em Bron

Por Jorge Campos

A convite da Mairie de Bron e da Federação do Rhône de Petanque, participou no Torneio Internacional de Petanca desta cidade dos arredores de Lyon, a equipa portuguesa de petanca vinda do Algarve. Três jogadores, Paulo Jacinto (ponto), Calos Marques (atirador) e Hugo Dore (meio-tiro), o Presidente da Federação portuguesa FPP, Filipe Simeão, e o Treinador Seleccionador da equipa de Portugal, Leonardo Gonçalves, deslocaram-se a terras gaulesas.

“Participámos em vários encontros europeus onde já ganhamos vários títulos e na nossa equipa temos o Vice Campeão Europeu do Tiro, ganho em 2011, na Suécia, que é o Carlos Marques, e também em 2013 fomos Vice Campeões no Campeonato da Europa na Itália” disse ao LusoJornal o Secretário Leonardo Gonçalves. “Hoje a Petanca em Portugal tornou-se uma modalidade desportiva, e é um desporto praticado em todo o país, mas onde talvez haja mais adeptos no sul”.

Foi precisamente no Algarve que este jogo começou a aparecer em Portugal. “Primeiro no meio dos pescadores, que em contacto com os pescadores Marroquinos, que já há anos que jogavam, começaram a jogar também nas suas terras, ali pela zona de Tavira, e pouco a pouco espalhou-se” confirma Leo-



nardo Gonçalves. “Mais tarde os emigrantes do norte, que residiam em França, levaram-no também para Portugal. Mas em toda a Europa este jogo é muito popular. Nós participamos todos os anos nos Campeonatos internacionais”.

Na FPP evoluem cerca de quarenta equipas, mas existem em todo o país, um igual número de equipas e de clubes que não estão federados. “Na cidade de Almeirim temos um ‘Boulodrome’ oficial, com cerca de setenta campos, bem demarcados, e onde se jogam Torneios internacionais e nacionais, com instalações de acolhimento a nível internacional explica por sua vez o Presidente da Federação Filipe Simeão. “Em outras cidades do país também existem estruturas do

mesmo tipo, mas de menor volume, que acolhem os clubes e associações”. Em 2000, a Federação Portuguesa de Petanca organizou o Campeonato do Mundo em S. Brás de Alportel, reunindo equipas de todo o mundo. Neste momento a Federação passa por momentos difíceis. “Devido à crise e à falta de apoios da parte do Estado” e o Presidente Filipe Simeão confessa ao LusoJornal que “a última verba do Estado para a Federação de Petanca foi de 1.500 euros anual. Com isto nada se pode organizar, como é fácil de imaginar”.

A equipa portuguesa foi eliminada pelos Campeões nacionais franceses e favoritos do Torneio de Bron 2015 na décima sexta eliminatória.

SORTEZ DE
CHEZ VOUS

EXPOSITIONS

Jusqu'au 10 juin

Exposition sur la vie de Luís de Camões organisée par l'Association Portugal du Nord au Sud. Centre Culturel et Sportif Lionel Terray, 12 rue Pasteur, à **Saint Brice-sous-Forêt (95)**. De 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00.

Jusqu'au 10 juin

Exposition de Fernando Costa dans le cadre du Dia de Portugal. Marché de Lorme, place de Lorme, à **Bordeaux (33)**. De 14h30 à 19h00.

Depuis le 3 juin

«Lisboa Street Photography» de Philippe Martins. Espace Nuno Júdice, Consulat Général du Portugal à Paris, 6 rue Georges Berger, à **Paris 17**.

Jusqu'au 28 juin

Exposition «A la découverte du Portugal» organisée par l'Association Culturelle Portugaise de Saint-Etienne et peinture d'Eugénie Coelho. Château de Boën, Musée des Vignerons du Forez, à **Boën (42)**. Infos: 04.77.24.08.12. De 14h00 à 18h00.

Du 28 mai au 30 juin

Exposition «Fernão Mendes Pinto et sa Pérégrination», BD de José Ruy, dans le cadre de la Comédie du Livre, avec Casa Amadis. Au Club de la Presse LR, place du nombre d'or, à **Montpellier (34)**.

Du 21 mai au 15 juillet

Exposition de Fernando Costa avec présentation de son nouveau livre. Galerie Art Jingle, 31bis et ter, rue des Tournelles, à **Paris 3**. Infos: 01.40.29.40.03.

Jusqu'au 26 juillet

«Modernités: photographie brésilienne 1940-1964» avec des oeuvres de Marcel Gautherot, José Medeiros, Thomaz Farkas et Hans Gunter Flieg. Commissaires: António Pinto Ribeiro, Ludger Derenthal et Samuel Titan Jr. Fondation Calouste Gulbenkian - Délégation en France, 39 boulevard de la Tour Maubourg, à **Paris 7**.

CONFÉRENCES

Les 13 et 14 juin

9ème Salon du Livre «Plutôt Femme» avec (entre autres) Alice Machado. Espace Lauilhère, à **Oloron Sainte Marie (64)**.

Le lundi 15 juin, 18h30

Présentation du livre «Terra Vermelha» de Ana Casanova, au Consulat Général du Portugal à Paris, 6 rue Georges Berger, à **Paris 17**.

Le vendredi 19 juin, 17h30

Rencontre avec José Rodrigues dos Santos pour la présentation et dédicace de «A Chave de Salomão», organisée par la Banque BCP. LusoFolie's, 57 avenue Daumesnil, à **Paris 12**.

Les 20 et 21 juin

II Salon du Livre SALF (Société des auteurs lusophones de France), avec Rencontres avec auteurs et dédicaces. Maison du Brésil, boulevard Jourdan, à **Paris 14**. Le samedi de 9h00 à 19h00 et le dimanche de 10h00 à 19h00.

SORTEZ DE CHEZ VOUS

Le mercredi 24 juin à 18h30

Valter Hugo Mãe sera présent dans le cadre du festival Rencontres de Littérature ibéro-américaine de Paris – ‘Conversations Fictives’ qui a lieu entre le 24 mars et le 2 juillet. Un projet crée et organisé par le réalisateur et dramaturge Ignasi Duarte. Centre Gulbenkian à **Paris (75)**.

Le vendredi 26 juin, 20h30

«Tems de la poésie» sur le thème «Lírico - Luiz Vaz de Camões», organisé par l'Association Culturelle Portugaise de Strasbourg. Salle Bon Pasteur, 12 boulevard Jean Sébastien Bach, à **Strasbourg (67)**.

Le dimanche 28 juin, 16h00

Présentation du livre “Política e Cultura: As Revoltas” de Eduardo Adilson Camilo Pereira, par Elisa Andrade. Ambassade du Cap Vert en France, 3 rue Rigny, à **Paris 08**.

THÉÂTRE

Les jeudis, 20h00

«Olá!» ‘one man show’ de l’humoriste José Cruz au Café-Théâtre Le Lieu, 41 rue de Trévise, à **Paris 9**. Infos: 01.47.70.09.69.

Le vendredi 12 juin, 20h30

«Olá!» ‘one man show’ de l’humoriste José Cruz au Chapiteau-Gala, à **Belfort (90)**.

Le samedi 13 juin, 20h30

«Olá!» ‘one man show’ de l’humoriste José Cruz au Théâtre de l’école d’Alambert, à **Montévrain (77)**.

Le vendredi 19 juin, 21h00

«Le fado pour seul bagage» de Altina Ribeiro, par la troupe de théâtre Os Sugos de Fontenay-sous-Bois, adaptation et mise en scène de Suzana Joaquim Maudslay, avec Henrique Cordeiro, Clara Joaquim, Cristina Joaquim, Tony Fernandes, Tânia Martins, Charlene Pereira, Pascal Nicol et Wilson Vieira. Maison du Brésil, 7L boulevard Jourdan, à **Paris 14**. Infos: 01.70.08.76.40.

Le samedi 27 juin, 21h00

Le dimanche 28 juin, à 17h00
«Olá!» ‘one man show’ de l’humoriste José Cruz au Théâtre en Bord d’O, à **Thorigny-sur-Marne (77)**.

DANSE

Le samedi 13 juin, 16h30

«Ponctuations d’Ephémères», performance de Lidia Martinez dans le cadre du Festival du 3ème... Nomades, au Square Anne Franck, impasse Berthaud, à **Paris 03**.

FADO

Le jeudi 11 juin, 20h30

Concerto de Gisela João, Théâtre de la Ville, 2 place du Chatelet, à **Paris 04**.

Le lundi 15 juin

Concert d’António Zambujo dans le cadre des Nuits de Fourvière, à l’Auditorium du Musée des Confluences, à **Lyon (69)**.

Le mercredi 17 juin

Concert d’António Zambujo dans le cadre du Festival Rio Loco, à **Toulouse (31)**.

Le mercredi 17 juin, 18h30

Soirée Fado avec Mónica da Cunha, accompagnée par Filipe de Sousa (guitarra) et Nuno Estevens (viola). Editions la Différence, 30 rue Ramponeau, à **Paris 20**. Infos: 01.53.38.85.38.

Le jeudi 18 juin

Concert d’António Zambujo dans le cadre du Festival Voix de la Méditerranée, à **Lodève (31)**.

Le vendredi 26 juin, 20h30

Concert de Mariza, au Grand Rex, 1 boulevard Poissonnière, à **Paris 02**.

Le dimanche 28 juin, 17h00

Concert de Carlos do Carmo, Ana Moura, Camané et Carminho. Grand Rex, 1 boulevard Poissonnière, à **Paris 02**.

CONCERTS

Le dimanche 14 juin

Concert de Márcio Faraco, le plus francophile des Brésiliens de France, dans le cadre du Festival Parfum des Musiques, à **l’Hay-les-Roses (94)**.

Le dimanche 21 juin, 20h00

Fête de la musique avec un concert du brésilien Heitor da Pedra Azul, au Café du César, 8 rue du Minage, à **Provins (77)**.

Le dimanche 28 juin à 17h00

Fête de la Musique avec Dan Inger & Ra-

miro Naka et leurs musiciens, organisé par Scène sur Seine en accord avec Gai-vota. Péniche «Pourquoi Pas», 10 allée du Bord de l’eau, à **Paris 16**. Infos: 06.03.48.04.96.

SPECTACLES

Le samedi 13 juin, 19h30

Fête du Portugal avec la Chorale de l’ACPUO et le chanteur Emanuel, organisée par l’Association culturelle portugaise de Les Ulis/Orsay. Espace Boris Vian, **Les Ulis (91)**. Infos: 06.09.81.25.19.

Le samedi 13 juin, 20h30

Bal animé par le groupe Nova Imagem organisé par le groupe folklorique Les Portugais de Monaco. Parking du Stade Jean Gioan, à **Roquebrune Cap Martin (06)**.

Le samedi 20 juin, 19h30

Festa de Portugal, organisée par l’Association France-Portugal de Montluçon, avec David Dany, Gérard Addat, pré-

senté par José Figueiras (SIC) et bal animé par Leonel Costa. salle Germain de Desertines, à **Montluçon (03)**. Infos: 06.72.71.76.41.

Le dimanche 21 juin, 19h00

Fête de la musique et bal animé par Nova Imagem, organisé par l’Association portugaise de l’Hérault, à **Villeneuve-les-Maguelone**. Infos: 06.24.41.15.86.

Le dimanche 21 juin

Spectacle de José Malhoa et bal animé par Christian Esteves, organisé par l’Association Estrela Portuguesa de Drancy. Gymnase Auguste Delaune, rue Pierre Curie, à **Drancy (93)**.

Le samedi 27 juin

Bal animé par Jorge Amado au Stade André Vanco, à **Beausoleil (06)**.

Le dimanche 6 juillet, 12h00

20ème anniversaire de l’Association Alegres do Norte avec Céline, Ruth Marlene, Mike da Gaita, La Harissa, et cantares ao

desafio avec Cachadinha e Irène de Gaia. Défilé de 4 groupes folkloriques et un groupe de bombos. Parc des Cormailles, avenue Georges Gosnat, à **Ivry-sur-Seine (94)**. Entrée gratuite.

FOLKLORE

Le samedi 13 juin, 20h00

Festival multiculturel de danses traditionnelles avec les groupes Lembranças de Agueda da Cachin, Capoeira Expontancielle de Montmagny, Flor do Minho de Villiers-le-Bel, Rosa Berbère Danse Kabil de Montmagny, Filhos da Nação de Jouy-le-Montier et Pauliteiros Mirandeses de Montmagny. Bal avec Christophe Music. Salle des Fêtes, Place du Général Leclerc, à **Montmagny (95)**.

Le samedi 13 juin, 21h00

Rencontre de folklore avec les groupes Orgulho Português du Havre et Flores da Primavera. Soirée animée par le groupe Energya. Salle des Fêtes de Bléville, 17 rue Pierre Farcis, **Le Havre (76)**.

Le dimanche 14 juin, 14h30

18ème Festival international de folklore organisé par le groupe Les Portugais de Monaco, avec Les Portugais de Monaco, La Roquebrunoise, Alma Lusitana (Suisse), Tradições do Alto Minho de Nice, Os Lusitanos de Saint Cyr l’Ecole, Grupo de S. Paio de Arcos de Valdevez. Parking du Stade Jean Gioan, à **Roquebrune Cap Martin (06)**.

Le dimanche 28 juin, 13h30

Festival de folklore et Festa dos Santos Populares, organisé par l’Association Cantares de Noisy-le-Grand avec les groupes Cantares de Santiago de Noissy-le-Grand, Souvenir du Portugal de Montataire, Estrelas do Norte de Carrière-sur-Seine, Flores da Madeira d’Ormesson, Os Poveiros de Mantes-la-Jolie, Aldeias do Ribatejo de Levallois-Perret. Terrain de la Grotte, allée de la Mairie, à **Noisy-le-Grand (93)**.

em
↓
sinteseDiogo Coronas na
Rádio Enghien

No próximo sábado, dia 13 de junho, o convidado do programa ‘Voz de Portugal’ da rádio Enghien, é Diogo Coronas para apresentação do seu trabalho.

No sábado seguinte, dia 20 de junho, o convidado é Christophe.

O programa tem lugar aos sábados, das 14h30 às 16h30, e pode ser ouvido na região norte de Paris em FM 98,0 ou por internet em: idfm98.fr.

lusojournal.com

ABONNEMENT

☐ Oui, je veux recevoir chez moi,

20 numéros de LusoJornal (30 euros)
50 numéros de LusoJornal (75 euros).

Participation aux frais

Mon nom et adresse complète (j’écris bien lisible)

Prénom + Nom

Adresse

Code Postal

Ville

Tel.

Ma date de naissance

J’envoie ce coupon-réponse avec un chèque à l’ordre de LusoJornal, à l’adresse suivante :

LusoJornal:
7 avenue de la Porte de Vanves
75014 Paris

LJ 222-II

● PUB

VENDE-SE CASA
CANIDelo - PORTUGAL

20min do Aeroporto do Porto - 10min da Praia
CONTACTO: Luis Bessa +32 475 41 95 32

CASA RURAL IDEAL PARA EXPLORAÇÃO TURISTICA

- Terreno com 4 casas arrendadas:
03 casas com 1 quarto, sala, cozinha e casa de banho
01 casa com 3 quartos e casa de banho
- Garagem para 6 carros;

● PUB

DONA ISABEL
Pura Vidente Portuguesa | 35 anos de experiência

DONS HEREDITÁRIOS
Trata vários casos: Bruxaria, Inveja, Blocação, ajuda na saúde, amor, etc.

EU TENHO O DOM DE DESTRUIR O MAL QUE LHE FIZERAM

Consulta das 10h00 às 20h00 salvo domingos em:
Paris 17 – Bagnolet (93)
Viry-Châtillon (91): 148 avenue du Général de Gaulle N7

01.69.05.35.27 | 06.65.44.29.07



THÉÂTRE DE NEUILLY-SUR-SEINE

HORA DO POETA

SAMEDI 13 JUIN 2015

18^{ÈME}

CONCOURS DE POÉSIE LUSOPHONE

Thème du concours :
O RESPEITO

S'inscrire auprès de l'Association par courrier ou par téléphone.

ASSOCIATION CULTURELLE PORTUGAISE DE NEUILLY-SUR-SEINE

2 bis, rue du Château - 92200 Neuilly-sur-Seine - Tél. : 01 55 62 62 50 - Mob. : 06 18 89 05 15

Mail : luzofonia@hotmail.fr

De 15h00 à 18h30 au Théâtre de Neuilly-sur-Seine

167, avenue Charles de Gaulle - 92200 Neuilly-sur-Seine - Tél. : 01 46 37 05 50



NEUILLY-SUR-SEINE



SOCIETE
GENERALE



CIC Iberbanco





apresenta

DANCEFLOOR

LEIRIA

7 de agosto 2015

ESTÁDIO MUNICIPAL LEIRIA

BOB SINCLAR

WWW.BOBSINCLAR.COM WWW.MOMA-RENNALLS.COM FACEBOOK.COM/BOBSINCLAR
TWITTER.COM/BOBSINCLAR FACEBOOK.COM/MONARENNALLSAGENCY

DAVID CARREIRA

com
RICH **MENDES**
DJAY
WWW.DMTRICH.COM WWW.FACEBOOK.COM/DMTONIOMENDES

DJ ALBERT & BRUNO

MEDIA PARTNER:



APOIOS:



PARCEIRO OFICIAL



RÁDIO OFICIAL



ENTIDADE PROMOTORA:



RESERVA E COMPRA DE BILHETES: www.leiriadancefloor.com | Fnac | Worten | www.bilheteiraonline.pt | El Corte Inglés | CTT correios

FIDELIDADE

ASSUREUR DEPUIS 1808

présente la 1ère édition de la

FRANCO-LUSO CUP

au profit d'associations humanitaires

SAMEDI 13 JUIN 2015

au Stade Charléty



ACCÈS STADE CHARLÉTY

- M Porte d'Italie, Cité Universitaire
- T Tram T3 : station Stade Charléty
- P Périphérique : sortie Porte de Gentilly
- P Parking à proximité (public)
Charléty Coubertin (SAEMES)
17 avenue Pierre de Coubertin
75013 Paris

CONTACTS

Manuel Dos Santos
06 11 42 23 71
reservationscbo@gmail.com

FIDELIDADE
ASSUREUR DEPUIS 1808

 **sumol+compal**

MERVEILLES DU PORTUGAL


 **SAGRES**



PARTENAIRES MÉDIAS

 **LUSO**
JORNAL

